ARCTIS 65270 GA

Benutzerinformation	Gefrierschrank
Notice d'utilisation	Congélateur
Gebruiksanwijzing	Diepvrieskast
User manual	Freezer

Verehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben.

Dieses Gerät bietet Ihnen eine perfekte Synthese aus funktionellem Design und wegweisender Spitzentechnologie.

Überzeugen Sie sich selbst von dem Entwicklungsvorsprung unserer Produkte, die bei Leistungsfähigkeit und Bedienung eine absolute Spitzenposition einnehmen.

Besonderer Wert wurde zudem auf so wichtige Aspekte wie Umweltfreundlichkeit und Energieersparnis gelegt, die integraler Bestandteil aller unserer Produkte sind.

Lesen Sie dieses Bedienhandbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät optimal und über lange Zeit zuverlässig nutzen und alle Bedienvorgänge korrekt und Zeit sparend ausführen zu können.

Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Bezugnahme an einem sicheren Ort auf und händigen Sie es im Verkaufsfall dem zukünftigen Besitzer aus.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Gerät.

Folgende Symbolen werden im Text verwendet:


wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit oder für die Funktionsfähigkeit des Gerätes


Hinweise und praktische Tipps


Umweltinformationen

Inhalt

⚠ Sicherheit

Die Sicherheit unserer Kältegeräte entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz. Dennoch sehen wir uns veranlaßt, Sie mit folgenden Sicherheitshinweisen vertraut zu machen:

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Kältegerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Es eignet sich zum Einfrieren und Tiefkühllagern von Lebensmitteln sowie zur Eisbereitung. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Umbauten oder Veränderungen am Kältegerät sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Sollten Sie das Kältegerät gewerblich oder für andere Zwecke als zum Tiefkühllagern und Einfrieren von Lebensmitteln benutzen, beachten Sie bitte die für Ihren Bereich gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie das Kältegerät auf Transportschäden. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschließen! Wenden Sie sich im Schadensfall bitte an den Lieferanten.

Kältemittel

Das Gerät enthält im Kältemittelkreislauf das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.

- Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Gerätes darauf, daß keine Teile des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- Bei Beschädigung des Kältemittelkreislaufs:

– offenes Feuer und Zündquellen unbedingt vermeiden;

– den Raum, in dem das Gerät steht, gut durchlüften.

Sicherheit von Kindern

- Verpackungsteile (z. B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten!
- Ausgediente Altgeräte bitte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen, Netzkabel durchtrennen, eventuell vorhandene Schnapp- oder Riegelschlösser entfernen oder zerstören. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder im Gerät einsperren (Erstickungsgefahr!) oder in andere lebensgefährliche Situationen geraten.

- Das Gerät darf von Kindern und Personen, deren physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten sowie Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen, nur unter Aufsicht oder nach entsprechender Einweisung durch eine Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich den Gefahren des Gebrauchs bewusst sind. Kinder sind zu beaufsichtigen, sodass sie nicht am Gerät spielen können.!

Im Alltagsbetrieb

- Behälter mit brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten können durch Kälteeinwirkung undicht werden. Explosionsgefahr! Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Stoffen, wie z.B. Spraydosen, Feuerzeug-Nachfüllkartuschen etc. im Kältegerät.
- Flaschen und Dosen dürfen nicht in den Gefrierraum. Sie können springen, wenn der Inhalt gefriert - bei kohlensäurehaltigem Inhalt sogar explodieren! Legen Sie nie Limonaden, Säfte, Bier, Wein, Sekt usw. in den Gefrierraum. Ausnahme: Hochprozentige Spirituosen können im Gefrierraum gelagert werden.
- Speiseeis und Eiswürfel nicht unmittelbar aus dem Gefrierraum in den Mund nehmen. Sehr kaltes Eis kann an Lippen oder Zunge festfrieren und Verletzungen verursachen.
- Tiefkühlgut nicht mit nassen Händen berühren. Die Hände könnten daran festfrieren.
- Keine Elektrogeräte (z. B. elektrische Eismaschinen, Rührgeräte etc.) im Kältegerät betreiben.
- Vor Reinigungsarbeiten das Gerät grundsätzlich abschalten und den Netzstecker ziehen oder Sicherung in der Wohnung abschalten bzw. herausdrehen.
- Netzstecker immer am Stecker aus der Steckdose ziehen, nie am Kabel.

Im Störungsfall

- Sollte einmal eine Störung am Gerät auftreten, sehen Sie bitte zuerst in dieser Gebrauchsanweisung unter "Was tun, wenn ..." nach. Falls die dort aufgeführten Hinweise nicht weiterhelfen, führen Sie bitte keine weiteren Arbeiten selbst aus.
- Kältegeräte dürfen nur von Fachkräften repariert werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall bitte an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.

Entsorgung

Information zur Geräteverpackung

Alle verwendeten Werkstoffe sind umweltverträglich! Sie können gefahrlos deponiert oder in der Müllverbrennungsanlage verbrannt werden!

Zu den Werkstoffen: Die Kunststoffe können auch wiederverwertet werden und sind folgendermaßen gekennzeichnet:

>PE< für Polyäthylen, z. B. bei der äußeren Hülle und den Beuteln im Innern.

>PS< für geschäumtes Polystyrol, z. B. bei den Polsterteilen, grundsätzlich FCKW-frei.

Die Kartonteile werden aus Altpapier hergestellt und sollten auch wieder zur Altpapiersammlung gegeben werden.

Entsorgung von Altgeräten

Aus Umweltschutzgründen müssen Kältegeräte fachgerecht entsorgt werden. Dies gilt für Ihr bisheriges Gerät und - nachdem es eines Tages ausgedient hat - auch für Ihr neues Gerät.



Warnung! Ausgediente Altgeräte bitte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen, Netzkabel durchtrennen, eventuell vorhandene Schnapp- oder Riegelschlösser entfernen oder zerstören. Dadurch verhindern Sie, daß sich spielende Kinder im Gerät einsperren (Erstickungsgefahr!) oder in andere lebensgefährliche Situationen geraten.

Entsorgungshinweise:

- Das Gerät darf nicht mit dem Haus- oder Sperrmüll entsorgt werden.
- Der Kältemittelkreislauf, insbesondere der Wärmetauscher an der Geräterückseite, darf nicht beschädigt werden.
- Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Transportschutz entfernen

Das Gerät sowie Teile der Innenausstattung sind für den Transport geschützt.

- Alle Klebebänder sowie Polsterteile aus dem Geräteinnenraum entfernen.

Aufstellen

Aufstellort

Das Gerät soll in einem gut belüfteten und trockenen Raum stehen.

Die Umgebungstemperatur wirkt sich auf den Stromverbrauch und die einwandfreie Funktion des Gerätes aus. Daher sollte das Gerät

– nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein;

– nicht an Heizkörpern, neben einem Herd oder sonstigen Wärmequellen stehen;

– nur an einem Ort stehen, dessen Umgebungstemperatur der Klimaklasse entspricht, für die das Gerät ausgelegt ist.

Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typschild, das sich links im Innenraum des Gerätes befindet.

Nachstehende Tabelle zeigt, welche Umgebungstemperatur welcher Klimaklasse zugeordnet ist:

Klimaklasse	für Umgebungstemperatur von
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+18 bis +38 °C
T	+18 bis +43 °C

Ist die Aufstellung neben einer Wärmequelle unvermeidbar, sind folgende seitliche Mindestabstände einzuhalten:

– zu Elektroherden 3 cm;

– zu Öl- und Kohleherden 30 cm.

Können diese Abstände nicht eingehalten werden, ist eine Wärmeschutzplatte zwischen Herd und Kältegerät erforderlich.

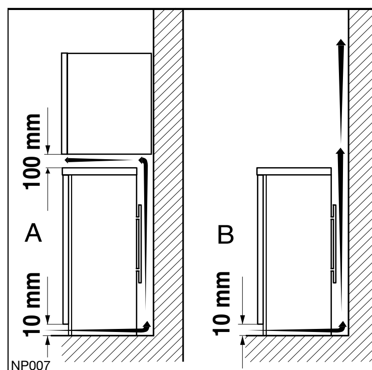
Steht das Kältegerät neben einem anderen Kühl- oder Gefriergerät, ist ein seitlicher Abstand von 5 cm erforderlich, damit sich an den Geräte-Außenseiten kein Schwitzwasser bildet.

Ihr Gerät braucht Luft

Aus Gründen der Sicherheit muß eine Mindestbelüftung gewährleistet sein, wie aus der Abb. hervorgeht:

Achtung:

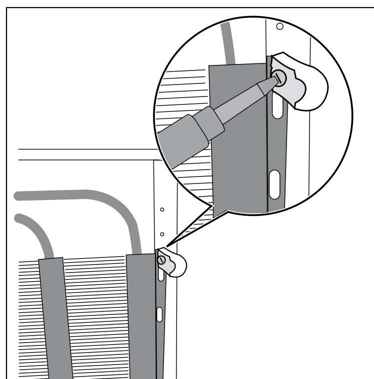
Die Lüftungs-Öffnungen müssen immer saubergehalten werden. Damit die Luft zirkulieren kann, die Lüftungsöffnungen niemals abdecken oder verstellen.



Hintere Abstandstücke

Das Gerät ist mit 2 Distanzstücken ausgestattet, die wie in der Abbildung gezeigt montiert werden müssen.

Lösen sie dazu etwas die Schrauben gemäß Abbildung. Schieben Sie das Distanzstück unter den Schraubenkopf und ziehen Sie die Schraube wieder fest.



Türanschlag wechseln

Der Türanschlag kann von rechts (Lieferzustand) nach links gewechselt werden, falls der Aufstellort dies erfordert.

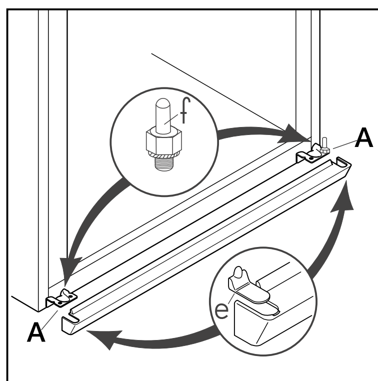


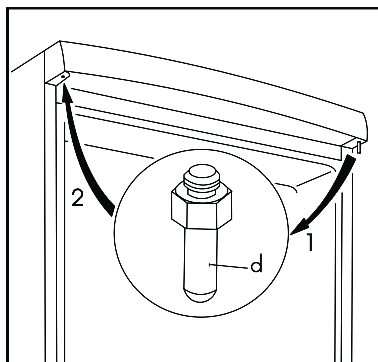
Warnung! Während des Türanschlagwechsels darf das Gerät nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Vorher Netzstecker ziehen.

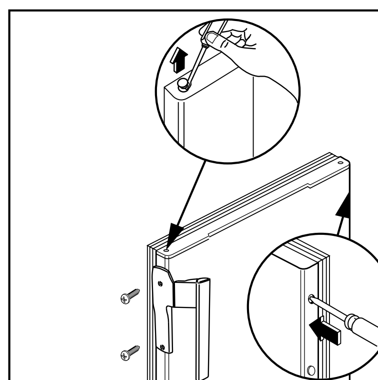
Vorgehensweise

Die folgenden Handlungsschritte sollten unter Mithilfe einer zweiten Person zum Anhalten der Türe durchgeführt werden. Legen Sie das Gerät auf die Geräterückseite.

1. Sockelblende nach vorn abziehen.
2. Schrauben herausdrehen und die unteren Scharniere (A) der Tür entfernen.
3. Tür abnehmen.
4. Stift des unteren Scharnieres (f) abschrauben und an gegenübeliegender Seite einschrauben.
5. Stift des oberen Scharnieres (d) abschrauben und an gegenübeliegender Seite einschrauben.
6. Die Tür in dem oberen Scharniere einsetzen und die unteren Scharniere (A) wieder anschrauben.
   Achten Sie darauf, dass die Türe parallel zur Topabdeckung verläuft, anderenfalls regulieren Sie die unteren Scharniere (A) der Tür.
7. Von der Sockeblende nehmen Sie die Abdeckung (e) ab und sie auf die gegenüberliegende Seite umsetzen.
8. Sockelblende aufsetzen.
9. Türgriffe abnehmen und auf gegenüberliegender Seite befestigen. Mit einem Senkstift die Plastikstöpsel auf der gegenüberliegenden Seite des Türgriffs durchlöchern. Mit den im Beipack enthaltenen Plastikstöpseln die freigebliebenen Löcher abdecken.







Gerät in Position bringen, ausrichten und ans Stromnetz anschließen.

Falls Sie den Türanschlagwechsel nicht selbst durchführen möchten, verständigen Sie bitte den Kundendienst.

Der Kundendienst führt dann den Türanschlagwechsel auf Ihre Kosten

Achtung:

Vergewissern Sie sich nach Ausführung des Türanschlagwechsels, daß alle Schrauben fest angezogen sind und die Türdichtung einwandfrei am Gehäuse anliegt.

Gegenfalls die Türdichtung vorsichtig mit einem Haartrockner erwärmen (max.50°C) und von Hand in Form ziehen.

Elektrischer Anschluß

Für den elektrischen Anschluß ist eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose erforderlich. Sie sollte so gesetzt sein, daß ein Ziehen des Netzsteckers möglich ist.

Die elektrische Absicherung muß mindestens 10/16 Ampere betragen.

Ist die Steckdose bei eingebautem Gerät nicht mehr zugänglich, muß eine geeignete Maßnahme in der Elektroinstallation sicherstellen, daß das Gerät vom Netz getrennt werden kann (z. B. Sicherung, LS-Schalter, Fehlerstrom-Schutzschalter oder dergleichen mit einer Kontaktöffnungsweite von mindestens 3 mm).

1 Vor Inbetriebnahme am Typschild des Gerätes überprüfen, ob Anschlußspannung und Stromart mit den Werten des Stromnetzes am Aufstellort übereinstimmen.

Z. B.: AC 230 ... 240 V 50 Hz oder

230 ... 240 V~ 50 Hz

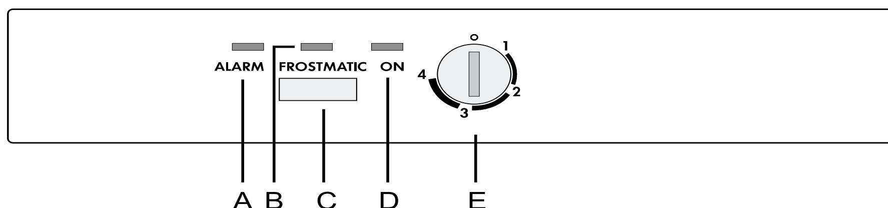
(d. h. 230 bis 240 Volt Wechselstrom, 50 Hertz)

Das Typschild befindet sich links im Innenraum des Gerätes.

Vor Inbetriebnahme

Das Geräteinnere und alle Ausstattungsteile bitte vor Erstinbetriebnahme reinigen (siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege").

Bedienungs- und Kontrolleinrichtung



A. Warnanzeige (rot)

B. Anzeige für FROSTMATIC (gelb)

C. FROSTMATIC-Taste/Stoptaste des akustisches Alarmsignales

D. Betriebskontrollanzeige (grün)

E. Temperaturregler und ON/OFF Schalter

Der **Temperaturregler (E)** ist zugleich der ON/OFF-Schalter.

Die **grüne Betriebskontrollanzeige (D)** leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet und Netzspannung vorhanden ist. In dieser Schalterstellung arbeitet die Kältemaschine automatisch im Regelbetrieb.

Mit **dem Temperaturregler (E)** kann die energiesparendste Lagertemperatur für das Gefriergut stufenlos eingestellt werden.

Die optimalen Lagerbedingungen liegen bei -18°C vor und können mit einem handelsüblichen Thermometer überwacht werden.

Wenn die **FROSTMATIC-Taste (C)** betätigt wurde, läuft die Kältemaschine im Dauerbetrieb. Die **gelbe Kontrollampe (B)** leuchtet.

Die **rote Temperatur-Kontrollampe (A)** blinkt:

- bei Inbetriebnahme des Geräts, wenn die Lagertemperatur noch nicht erreicht ist,
- wenn die Mindest-Lagertemperatur nicht mehr eingehalten wird (Störung),
- beim Einlegen zu großer Mengen frischer Lebensmittel und

Hinweis: Wenn Sie die FROSTMATIC-Taste betätigen oder den Temperaturregler verstellen, kann es vorkommen, daß die Kältemaschine Ihres Gefrierschrankes nicht sofort, sondern erst nach einiger Zeit anläuft. In diesem Fall liegt keine Störung am Gerät vor.

Inbetriebnahme und Temperaturregelung

1.Netzstecker in die Steckdose stecken. Die grüne Lampe (D) leuchtet auf.

2.Temperaturregler (E) mit Hilfe eine Münze im Uhrzeigersinn drehen, die rote Lampe (A) blinkt und der Alarm ertönt, die Kältemaschine wird in Betrieb genommen.

3. Um den akustischen Alarm auszuschalten, drücken Sie die Taste (C). Die Warnanzeige (A) blinkt bis die Lagertemperatur erreicht ist.

4. Drücken Sie die FROSTMATIC-Taste (C) erneut, um die Schnellgefrierfunktion einzuschalten. Die gelbe Lampe (B) leuchtet.

5. Wenn die rote Lampe (A) erloschen ist, drücken Sie die FROSTMATIC-Taste (C) erneut. Die gelbe Lampe (B) erlischt.

Stellung „0“ bedeutet: aus.

Drehen im Uhrzeigersinn bedeutet: Höchste Innentemperatur (wärmste Einstellung).

Weiterdrehen im Uhrzeigersinn (Endanschlag) bedeutet: Tiefste Innentemperatur (kälteste Einstellung).

Folgende Einflüsse sind ausschlaggebend für die Innentemperatur:

– Umgebungstemperatur;

– Menge und Temperatur der eingelagerten Lebensmittel;

– Häufiges oder langes Öffnen der Tür.

Hinweis: Überprüfen Sie regelmäßig an der roten Temperatur-Kontrollampe (A) und am Thermometer das Einhalten der Lagertemperatur.

Kälteakkus

Das Gerät ist mit zwei Kälteakkus ausgestattet.



Bei Stromausfall oder einer Störung am Gerät verlängert die Kälteakkus die Zeit bis zur unzulässigen Erwärmung des Gefrierguts um mehrere Stunden.

Diese Aufgabe erfüllen die Kälteakkus nur dann optimal, wenn sie in der obersten Schublade vorne oben auf dem Gefriergut eingelegt wird.

Die Kälteakkus können Sie vorübergehend auch als Kühlelement für Kühltaschen verwenden.

Einfrieren und Tiefkühllagern

Im Gefrierschrank können Sie Tiefkühlkost lagern und frische Lebens-mittel einfrieren.

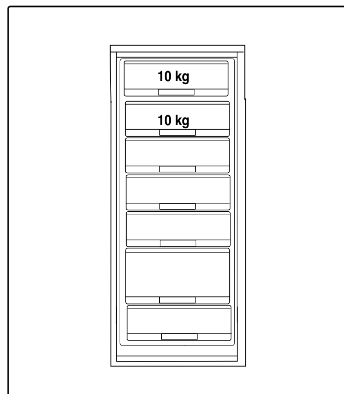
Achtung!

- Vor dem Einfrieren von Lebensmitteln muß die Temperatur im Gefrierraum -18 °C oder kälter sein.
- Bitte das auf dem Typschild angegebene Gefriervermögen beachten. Das Gefriervermögen ist die maximale Menge an frischer Ware, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann. Wenn Sie an mehreren Tagen hintereinander einfrieren, nehmen Sie bitte nur 2/3 bis 3/4 der auf dem Typschild angegebenen Menge. Sie erreichen eine bessere Qualität, wenn die Lebensmittel schnell bis zum Kern durchgefroren werden.
- Warme Lebensmittel vor dem Einfrieren abkühlen lassen. Die Wärme führt zu verstärkter Eisbildung und erhöht den Energieverbrauch.
- Auf die Lagerzeit bzw. auf das Haltbarkeitsdatum von gekauften Tiefkühlprodukten achten.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel ohne weitere Verarbeitung (garen zu Fertiggerichten) auf keinen Fall ein zweites Mal einfrieren.
- Behälter mit brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten können durch Kälteeinwirkung undicht werden. Explosionsgefahr! Lagern Sie keine Behälter mit brennbaren Stoffen, wie z.B. Spraydosen, Feuerzeug-Nachfüllkartuschen etc. im Kältegerät.
- Flaschen und Dosen dürfen nicht in den Gefrierraum. Sie können springen, wenn der Inhalt gefriert - bei kohlensäurehaltigem Inhalt sogar explodieren! Legen Sie nie Limonaden, Säfte, Bier, Wein, Sekt usw. in den Gefrierraum. Ausnahme: Hochprozentige Spirituosen können im Gefrierraum gelagert werden.
- Alle Lebensmittel vor dem Einfrieren luftdicht verpacken, damit sie nicht austrocknen, nicht den Geschmack verlieren und keine Geschmacksübertragung auf anderes Tiefkühlgut erfolgen kann.
- Zum Einfrieren die FROSTMATIC-Taste drücken. Die gelbe Anzeige für FROSTMATIC-Taste leuchtet auf.
- Wenn Sie das maximale Gefriervermögen ausnutzen wollen, müssen Sie 24 Stunden vor dem Einfrieren - bei kleineren Mengen genügen 4 bis 6 Stunden- die FROSTMATIC-Taste einschalten.

Vorsicht! Tiefkühlgut nicht mit nassen Händen berühren. Die Hände könnten daran festfrieren.

1. Die verpackten Lebensmittel in die Schubladen legen. Einzufrierende Lebensmittel in die oberen Schubladen legen. Nicht gefrorene Ware darf bereits gefrorene Ware nicht berühren, die gefrorene Ware kann sonst antauen.

   Tiefkühlgut möglichst nach Art getrennt in die Schubladen legen. Dadurch haben Sie bessere Übersicht, vermeiden langes Türöffnen und sparen deshalb Strom.



2. Nachdem die erforderliche Lagertemperatur erreicht ist, Schnellgefrierschalter erneut drücken. Die gelbe Leuchtanzeige erlischt.

Tips:

• Geeignet zum Verpacken von Gefriergut sind:
– Gefrierbeutel und -folie aus Polyäthylen;
– spezielle Gefriergutdosen;
– Aluminiumfolie, extra stark.

• Zum Verschließen von Beuteln und Folien eignen sich:
Plastikklemmen, Gummiringe oder Klebebänder.

• Vor dem Verschließen die Luft aus Beuteln und Folien streichen, denn Luft begünstigt das Austrocknen des Gefrierguts.

• Flache Päckchen formen, diese frieren schneller durch.

• Gefriergutdosen nicht bis zum oberen Rand mit flüssigem oder breigem Gefriergut füllen, da sich Flüssiges beim Gefrieren noch ausdehnt.

Hinweis für Prüfstellen:

Stapelpläne zur Ermittlung der Gefrierleistung bzw. Aufwärmzeit können direkt beim Hersteller angefordert werden.

Eiswürfel bereiten

1. Eiswürfelschale zu 3/4 mit kaltem Wasser füllen, in dem Gefrierraum stellen und gefrieren lassen.
2. Zum Herauslösen der fertigen Eiswürfel die Eiswürfelschale verwinden oder kurz unter fließendes Wasser halten.

Gefrierkalender

- Die Symbole zeigen unterschiedliche Arten von Tiefkühlgut.
- Die Zahlen geben für die jeweilige Art von Tiefkühlgut die Lagerzeit in Monaten an. Ob der obere oder der untere Wert der angegebenen Lagerzeiten gültig ist, hängt von der Qualität der Lebensmittel und deren Vorbehandlung vor dem Einfrieren ab. Für Lebensmittel mit hohem Fettanteil gilt immer der untere Wert.

2 6 … 4 8 … 6 12 …

Abtauen

Gefrierraum

Das Abtauen des Gefrierraumes erfolgt automatisch.

Reinigen und Pflege

Aus hygienischen Gründen sollte das Geräteinnere, einschließlich Innenausstattung, regelmäßig gereinigt werden.



Warnung!

- Das Gerät darf während der Reinigung nicht am Stromnetz angeschlossen sein. Stromschlaggefahr! Vor Reinigungsarbeiten Gerät abschalten und Netzstecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.
- Das Gerät nie mit Dampfreinigungsgeräten reinigen. Feuchtigkeit könnte in elektrische Bauteile gelangen, Stromschlaggefahr! Heißer Dampf kann zu Schäden an Kunststoffteilen führen.
- Das Gerät muß trocken sein, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Achtung!

- Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z. B.

– Saft von Zitronen- oder Apfelsinenschalen;
– Buttersäure;
– Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten.

Solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Kontakt bringen.

- Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

1. Gerät einschließlich Innenausstattung mit einem Lappen und lauwarmem Wasser reinigen. Eventuell etwas handelsübliches Geschirrspülmittel beigeben.

2. Anschließend mit klarem Wasser nachwischen und trockenreiben.



Staubablagerungen am Verflüssiger erhöhen den Energieverbrauch. Deshalb einmal im Jahr den Verflüssiger an der Geräterückseite mit einer weichen Bürste oder mit dem Staubsauger vorsichtig reinigen.

3. Nachdem alles trocken ist, die FROSTMATIC-Taste einschalten. Nach zwei bis drei Stunden Lebensmittel wieder einlagern.



Das Ziehen, Verschieben oder Beschädigen von eventuellen Röhren und/oder Kabeln innerhalb des Gefrierraumes ist zu vermeiden.

Gerät abschalten

1. Gerät abschalten, dazu Temperaturregler auf Stellung „0“ drehen.

Soll das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden:

2. Gefriergut sowie Eisschalen herausnehmen.
3. Gerät abschalten, dazu Temperaturregler auf Stellung „0“ drehen.
4. Netzstecker ziehen oder Sicherung abschalten bzw. herausdrehen.
5. Gerät gründlich reinigen (siehe Abschnitt "Abtauen und Reinigen).
6. Tür anschließend geöffnet lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.



Tips zur Energie-Einsparung

- Das Gerät nicht in der Nähe von Herden, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen aufstellen. Bei hoher Umgebungstemperatur läuft der Kompressor häufiger und länger.
- Ausreichende Be- und Entlüftung des Gerätes gewährleisten. Lüftungsöffnungen niemals abdecken.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Warme Speisen erst abkühlen lassen.
- Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen.
- Die Temperatur nicht kälter als nötig einstellen (-18°C).
- Überwachen Sie die Lagertemperatur des Gefrierraumes am Thermometer.
- Tiefkühlgut zum Auftauen in den Kühlraum legen. Die Kälte im Tiefkühlgut wird so zur Kühlung im Kühlraum genutzt.
- Den Verflüssiger, das Metallgitter an der Geräterückseite, immer sauber halten.

Was tun, wenn ...

Abhilfe bei Störungen

Möglicherweise handelt es sich bei einer Störung nur um einen kleinen Fehler, den Sie anhand nachfolgender Hinweise selbst beheben können. Führen Sie keine weiteren Arbeiten selbst aus, wenn nachstehende Informationen im konkreten Fall nicht weiterhelfen.



Warnung! Reparaturen am Kältegerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an Ihren Fachhändler oder an unseren Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät arbeitet nicht, keine Kontolleuchte brennt.	Gerät ist nicht eingeschaltet	Gerät einschalten.
	Netzstecker ist nicht eingesteckt oder lose.	Netzstecker einstecken.
	Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt.	Sicherung überprüfen, gegebenenfalls erneuern.
	Steckdose ist defekt.	Störungen am Stromnetz behebt Ihr Elektrofachmann.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Grüne Lampe leuchtet nicht, gelbe Lampe leuchtet bei eingeschalteter Schnellgefrierfunktion	Grüne Lampe defekt.	Kundendienst verständigen.
Gelbe Lampe leuchtet nicht bei eingeschalteter Schnellgefrierfunktion, Gerät arbeitet.	Gelbe Lampe defekt.	Kundendienst verständigen.
Gerät kühlt zu stark.	Temperatur ist zu kalt ein-gestellt.	Temperaturregler vorübergehend auf wärmere Einstellung drehen.
Die Gefrieraumtemperatur ist nicht ausreichend, rote Lampe leuchtet.	Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Bitte im Abschnitt "Inbetriebnahme und Temperaturregelung" nachsehen.
	Tür war längere Zeit geöffnet.	Tür nur so lange wie nötig geöffnet lassen, Schnellgefrier betätigen.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurden größere Mengen warmer Lebensmittel eingelagert.	FROSTMATIC-Taste betätigen
	Das Gerät steht neben einer Wärmequelle	Bitte im Abschnitt "Aufstell-ort" nachsehen.
	Störung am Gerät	FROSTMATIC-Taste einschalten, Gefrierschrank geschlossen halten, Kundendienst verständigen
Starke Reifbildung im Gerät, evtl. auch an der Türdichtung.	Türdichtung ist undicht (evtl. nach Türanschlagwechsel).	An den undichten Stellen Tür-dichtung vorsichtig mit einem Haartrockner erwärmen (nicht wärmer als ca. 50 °C). Gleichzeitig die erwärmte Türdicht-ung von Hand so in Form ziehen, daß sie wieder einwandfrei anliegt.
Ungewöhnliche Geräusche.	Gerät steht nicht gerade.	Verstellfüße nachjustieren.
	Gerät hat Kontakt mit der Wand oder mit anderen Gegenständen.	Gerät etwas wegrücken.
	Ein Teil, z. B. ein Rohr, an der Geräterückseite berührt ein anderes Geräteteil oder die Wand.	Gegebenenfalls dieses Teil vorsichtig wegbiegen.
Nach Änderung der Tem-peratureinstellung läuf der Kompressor nicht sofort an.	Dies ist normal, es liegt keine Störung vor.	Der Kompressor läuft nach einiger Zeit selbsttätig an.

Bestimmungen, Normen, Richtlinien

Das Kältegerät ist für den Haushalt bestimmt und wurde unter Beachtung der für diese Geräte geltenden Normen hergestellt.

Bei der Fertigung wurden insbesondere die nach dem Gerätesicherheitsgesetz (GSG), der Unfallverhütungsvorschrift für Kälteanlagen (VBG 20) und den Bestimmungen des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) notwendigen Maßnahmen getroffen. Der Kältekreislauf wurde auf Dichtheit geprüft.



Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

– 73/23/EWG vom 19.2.1973 - Niederspannungsrichtlinie

– 89/336/EWG vom 3.5.1989 (einschließlich Änderungsrichtlinie 92/31/EWG) - EMV-Richtlinie

Geachte mevrouw, heer

Hartelijk dank voor het kiezen van een van onze kwaliteitsproducten. U heeft een goede keuze gemaakt. Zo kunt u dankzij de combinatie van functioneel design en hoogwaardige technologie rekenen op optimale prestaties en bedieningsgemak. En onze zorg voor het milieu, komt o.a. tot uitdrukking in het energiebesparend functioneren van dit apparaat. Om er zeker van te zijn dat uw apparaat optimaal en onberispelijk presteert, dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen. Dan zult u alle processen perfect en zeer efficiënt kunnen besturen.

Wij raden u aan deze gebruiksaanwijzing goed te bewaren, zodat u nog eens iets kunt nalezen. En wilt u dit boekje doorgeven aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

Wij wensen u veel succes met uw nieuwe apparaat.

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende symbolen gebruikt



Belangrijke informatie over uw persoonlijke veiligheid en informatie over hoe u schade aan het apparaat kunt voorkomen



Algemene informatie en tips



Milieu-informatie

Inhoud

⚠ Veiligheid

De veiligheid van onze koelapparaten voldoet aan de Europese en Nederlandse normen. Desondanks zien wij ons genoodzaakt u met de volgende veiligheidsaanwijzingen vertrouwd te maken:

Reglementaire toepassing

- Het koelapparaat is voor huishoudelijk gebruik bestemd. Het is geschikt voor het koelen, invriezen en diepgevroren bewaren van levensmiddelen en voor het maken van ijs. Als het apparaat voor andere doeleinden gebruikt wordt kan de fabrikant geen verantwoording nemen voor eventuele schaden.
- Het ombouwen van of veranderingen aan het koelapparaat aanbrengen is uit veiligheidsoverwegingen niet toegestaan.
- Als het koelapparaat commercieel of voor andere doeleinden dan voor het koelen, diepgevroren bewaren en invriezen van levensmiddelen gebruikt wordt, s.v.p. letten op de hiervoor van kracht zijnde wettelijke bepalingen.

Voordat het apparaat voor de eerste keer in gebruik genomen wordt

- Controleer het koelapparaat op transportschaden. Een beschadigd apparaat in geen geval aansluiten! Wend u in geval van schade tot de leverancier.

Koelmiddelen

Het apparaat bevat in het koelvloeistofcircuit de koelvloeistof Isobutan (R600a), een natuurlijk, zeer milieuvriendelijk gas, dat echter wel brandbaar is.

- Bij het transport en het opstellen van het apparaat erop letten dat geen onderdelen van het koelvloeistofcircuit beschadigd worden.
- Bij beschadiging van het koelvloeistofcircuit:

– open vuur en brandhaarden absoluut vermijden;

– het vertrek waar het apparaat staat goed ventileren.

Veiligheid van kinderen

- Verpakkingsdelen (bijv. folies, piepschuim) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. Verstikkingsgevaar! Verpakkingsmateriaal van kinderen weghouden!
- Oude apparaten voor het weggooien onbruikbaar maken. Stekker uit het

stopcontact trekken, stroomkabel doorknippen, eventueel aanwezige snap– of grendelsloten verwijderen of kapotmaken. Daardoor wordt voorkomen dat spelende kinderen in het apparaat opgesloten raken (verstikkingsgevaar!) of in andere levensgevaarlijke situaties terecht komen.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij er toezicht is ingesteld door de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij van deze persoon instructies hebben gekregen over het gebruik. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat. .

Bij dagelijks gebruik

- Containers met brandbare gassen of vloeistoffen kunnen lek raken door de inwerking van koude. Explosiegevaar! Leg geen containers met brandbare stoffen zoals bijv. spraybussen, aanstekers, navullingen van aanstekers etc. in het koelapparaat.
- Flessen en blikken mogen niet in het vriesvak. Ze kunnen springen als de inhoud bevriest – bij koolzuurhoudende inhoud zelfs exploderen! Leg nooit limonades, sappen, bier, wijn, champagne etc. in het vriesvak. Uitzondering: sterke drank met een zeer hoog alcoholpercentage kan in het vriesvak gelegd worden.
- Consumptie-ijs en ijsblokjes niet direct vanuit de vriesruimte in de mond steken. Zeer koud ijs kan aan de lippen of de tong vastvriezen en verwondingen veroorzaken.
- Niet met natte handen aan diepvriesartikelen komen. De handen kunnen daaraan vastvriezen.
- Geen elektrische apparaten (bijv. elektrische ijsmachines, mixers etc.) in het koelapparaat gebruiken.
- Voor het schoonmaken het apparaat altijd uitzetten en de stekker uit het stopcontact trekken of de zekering in de uitschakelen huisinstallatie.
- De stekker altijd aan de stekker zelf uit het stopcontact trekken, nooit aan het snoer.

Bij storing

- Als er een storing aan het apparaat optreedt eerst in de gebruiksaanwijzing kijken onder “Wat te doen als ...”. Als de daar gegeven aanwijzingen niet verder helpen zelf niet verder aan het apparaat werken.
- Koelapparaten mogen alleen dooor geschoold personeel gerepareerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan. Wend u zich bij reparaties tot uw vakhandel of tot onze service-afdeling.

Weggooien

Informatie over de verpakking van het apparaat

Alle gebruikte grondstoffen zijn milieuvriendelijk! Ze kunnen zonder gevaar weggegooid of in de vuilverbrandingsoven verbrand worden!

De grondstoffen: de kunststoffen kunnen ook opnieuw gebruikt worden en worden als volgt gekarakteriseerd:

>PE< voor polyethyleen, bijv. bij de buitenste verpakking en de zakken binnenin.

>PS< voor schuimpolystyrol, bijv. bij de bekledingsdelen, in principe CFK-vrij.

De kartonnen delen zijn van oud papier gemaakt en kunnen ook weer bij het oud-papier gedaan worden.

Weggooien van oude apparaten

Wegens milieuredenen dienen koelapparaten vakkundig ontmanteld te worden. Dit geldt voor uw huidige apparaat en - als het ook aan vervanging toe is - ook voor uw nieuwe apparaat.

Waarschuwing! Apparaten die hun tijd gehad hebben onbruikbaar maken voordat ze weggegooid worden. Stekker er afhalen, netsnoer doorknippen, eventuele snap- of grendelsloten verwijderen of kapotmaken. Hierdoor wordt voorkomen dat spelende kinderen in het apparaat opgesloten worden (verstikkingsgevaar!) of in andere levensgevaarlijke situaties terechtkomen.

Aanwijzingen voor het weggooien:

- Het apparaat mag niet bij het huis- of grofvuil gezet worden.
- Het koelvloeistofcircuit, in het bijzonder de warmtewisselaar aan de achterkant, mag niet beschadigd worden.
- Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Transportbescherming verwijderen

Het apparaat alsmede de onderdelen van het interieur zijn voor het transport beschermd.

• Alle plakband alsmede bekledingsdelen uit het interieur verwijderen.

Opstellen

Opstelplaats

Het apparaat in een goed geventileerde en droge ruimte neerzetten.

De omgevingstemperatuur heeft invloed op het stroomverbruik.

Het apparaat daarom

– niet aan directe straling van de zon blootstellen;

– niet bij radiatoren, naast een kachel of andere warmtebronnen plaatsen;

– alleen op een plaats neerzetten waarvan de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse waarvoor het apparaat is ontworpen.

De klimaatklassees staan op het typeplaatje dat zich links aan de binnenkant van het apparaat bevindt.

De volgende tabel geeft aan welke omgevingstemperatuur bij welke klimaatklasse behoort:

Klimaatcategorie	voor een omgevingstemperatuur van
SN	+10 tot +32 °C
N	+16 tot +32 °C
ST	+18 tot +38 °C
T	+18 tot +43 °C

Als het onvermijdelijk is het apparaat naast een warmtebron te plaat-sen, aan weerszijden minimaal de volgende afstanden aanhouden:

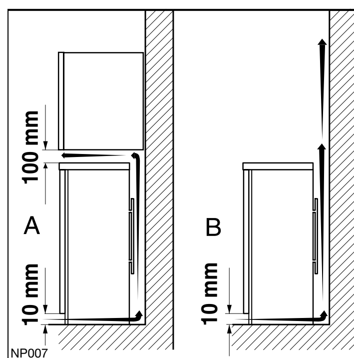
– tot elektrische fornuizen 3 cm;

– tot olie- en kolenfornuizen 30 cm.

Als men zich niet aan deze afstanden kan houden, is een warmte-isolerendeplaat tussen fornuis en koelapparaat aan te bevelen.

Als het koelapparaat naast een ander koel- of diepvriesapparaat staat, is een afstand van 5 cm aan weerszijden aan te bevelen, zodat zich geen condens vormt aan de buitenkant van de apparaten.

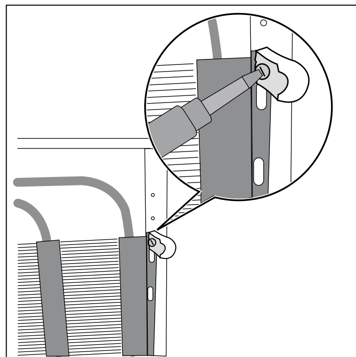
Uw apparaat heeft lucht nodig



Om veiligheidsredenen moet de ventilatie zodanig zijn als de afbeelding aangegeven.

Attentie: zorg ervoor dat de ventilatie openingen tijdens gebruik niet worden afgedekt.

Muur-afstandshouders



In het apparaat bevinden zich twee afstandhouders die in de bovenste hoeken aan de achterzijde geplaatst dienen te worden.

Draai de schroeven los steek de afstandhouder onder de schroefkop en draai de schroeven weer vast.

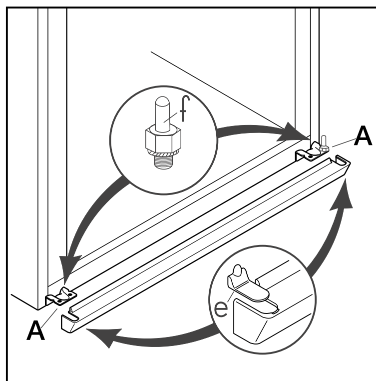
Overzetten van het deurscharnier

Het deurscharnier kan van rechts (stand waarin het wordt afgeleverd) naar links overgezet worden als dat voor de opstelplaats nodig is.



Waarschuwing! Bij het overzetten van de deurscharnieren mag het apparaat niet op het lichtnet aangesloten zijn. Van te voren de stekker uit het stopcontact halen.

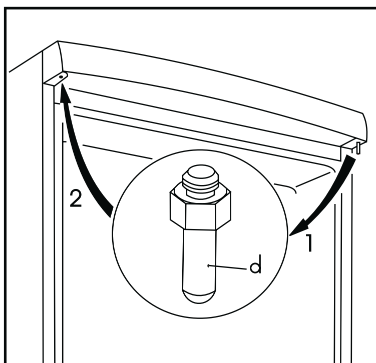
Ga nu verder als volgt te werk:



Wij raden u aan met twee personen het deurscharnier om te zetten. De tweede persoon kan dan de deur van het apparaat stevig vasthouden. Leg het apparaat voorzichtig op z'n achterkant.

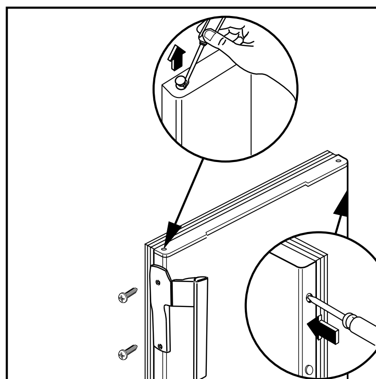
1. Verwijder het ventilatierooster.T
2. Verwijder het onderste scharnier (A) door de bevestigingsschroeven uit te draaien.
3. Neem de deur los.
4. Draai de pen uit het onderste scharnier

(f) en breng dit op de tegenoverliggende kant aan.



5. Draai de pen uit het bovenste scharnier (d) en breng dit op de tegenoverliggende kant aan.
6. Bevestig de deur in het bovenste scharnier en breng het bovenste scharnier (A) weer aan.

   Controleer of de bovenkant van de deur parallel loopt met het bovenblad, stel anders de positie van het onderste scharnier van de deur (A) bij.
7. Verwijder van het ventilatierooster de afdekking (e) en breng deze op de tegenoverliggende kant weer aan.



8. Breng het ventilatierooster weer aan.
9. Draai de handgreep los. Breng deze op de tegenoverliggende kant weer aan na de pennen m.b.v. een tang te hebben opengestoken. Sluit de openingen af met de afdekpennen die met de gebruiksaanwijzing meegeleverd zijn.
10. Zet het apparaat weer op z'n plek, zet het waterpas, wacht minstens een uur en steek dan de stekker weer in het stopcontact. U kunt het deurscharnier ook tegen betaling door een vakman laten omzetten. Neem dan contact op met onze service-afdeling.

    Belangrijk

    Na het overzetten van het deurscharnier moet u controleren of alle schroeven goed aangedraaid zijn en of de magnetische deurafdichting aan de kast hecht. Als de omgevingstemperatuur laag is (bijv. in de winter), is het mogelijk dat de afdichting niet perfect aansluit. In dat geval kunt u het natuurlijke proces bespoedigen door het betreffende gedeelte m.b.v. een haardroger te verwarmen.

Elektrische aansluiting

Voor de elektrische aansluiting is een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos met randaardevereist.

De contactdoos moet zodanig worden geïnstalleerd, dat de stekker altijd uit de contactdoos kan worden getrokken.

De elektrische zekering dient minstens 10 Ampère te zijn.

Indien het stopcontact bij een ingebouwd apparaat niet meer toegankelijk

is, dient een maatregel in de elektrische installatie er voor te zorgen dat het apparaat van de stroom kan worden afgesloten (bijv. zekering, beveiligingsschakelaar, aardlekschakelaar of dergelijke met een contactopeningsbreedte van minimaal 3 mm).

- Voor ingebruikneming op het typeplaatje van het apparaat controleren of de netspanning en stroomsoort overeenkomen met de waarden van het lichtnet op de plaats waar het apparaat komt te staan.

Bijv.: AC 230 ... 240 V 50 Hz of

230 ... 240 V~ 50 Hz

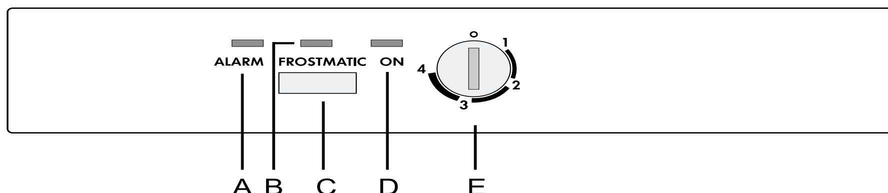
(d.w.z. 230 tot 240 Volt wisselstroom, 50 Hertz)

Het typeplaatje bevindt zich links aan de binnenkant van het apparaat.

Voor ingebruikname

- Het interieur van het apparaat en alle accessoires schoonmaken voor het eerste gebruik (zie Hoofdstuk “Reiniging en Onderhoud”).
- De koude–accu uit het apparaat nemen.
- De koude–accu pas na het bereiken van de optimale opslagtemperatuur van –18 °C in de bovenste lade leggen en laten bevriezen.
- Ontdooide koude–accu’s op dezelfde wijze weer invriezen, bij v. na het schoonmaken van het apparaat.

Bedienings- en kontrol–inrichting



A. Waarschuwingslampje (rood)

B. Aanwijzing voor snel invriezen (geel)

C. Snelinvriesschakelaar en reset geluidsalarm

D. Lichtnetcontrolelampje (groen)

E. Temperatuurregelaar en schakelaar ON/OFF

De bedienings- en controle-inrichting omvat:

Temperatuurregelaar (E) die tevens dient om het toestel in- en uit te schakelen.

Het **groene controlelampje (D)** brandt als het toestel aan netspanning aangesloten en ingeschakeld is. In deze schakelstand is het koelaggregaat automatisch in bedrijf.

Met **de temperatuurregelaar (E)** kan de energiezuinigste bewaartemperatuur traploos worden ingesteld.

De optimale bewaartemperatuur is -18°C. Op de **thermometer** kunt u de temperatuur controleren.

Snelvriesschakelaar (C) met geel controlelampje (B).

Het rood controlelampje knippert:

– bij in gebruik nemen van het toestel, als de bewaartemperatuur nog niet bereikt is

– als de temperatuur niet laag genoeg meer is (storing)

– als grote hoeveelheden nog in te vriezen levensmiddelen in de kast worden gelegd

Attentie: als u de snelvriesschakelaar inschakelt of de temperatuurregelaar verstelt, kan het voorkomen dat het koelaggregaat van uw diepvrieskast niet onmiddellijk, maar pas na enige tijd begint te werken. In dit geval is er geen sprake van een storing.

In gebruik nemen en temperatuurregeling

- Steek de stekker in een stopcontact met aarding. Het groene lampje licht op.
- Temperatuurregelaar (E) naar stand „1“ draaien, het rode lampje (A) gaan branden, het koelaggregaat werkt automatisch.
- Om het geluidsalarm te resetten dient men op de knop (C) te drukken. Het alarmlichtje (A) knippert tot de bewaartemperatur bereikt wordt.
- Bovendien schakelt u de snelvriesschakelaar (C) in, het gele lampje (B) gaat branden, als weer opschakelaar (C) gedrukt wordt.
- Pas als het rode lampje (A) niet meer brandt, schakelt u de snelvries-schakelaar (C) uit, het gele lampje (B) gaat uit.

Stand „1“ betekent: hoogste, warmste binnentemperatuur.

Stand „4“ betekent: laagste, koudste binnentemperatuur. Bij het instellen van de juiste stand dient u er rekening mee te houden dat de temperatuur in het apparaat afhankelijk is van:

- de kamertemperatuur;

- de frequentie waarmee de deuren geopend worden;

- de hoeveelheid levensmiddelen in de kast;

- de plaats van het apparaat.

Attentie: controleer regelmatig aan de hand van het rode temperatuurcontrolelampje (A) en de thermometer of de bewaartemperatuur laag genoeg is.

Koude-accu's

In één van de laden van de vriesruimte bevinden zich twee koude-accu's.



Als de stroom uitvalt of bij een storing aan het apparaat verlengen de koude-accu's de tijd tot de diepvriesartikelen te warm worden met meerdere uren.

De koude-accu's kunen dit echter alleen optimaal doen als ze in de bovenste lade vooraan boven op de diepvriesartikelen gelegd worden. De koude-accu's kunnen tijdelijk ook als koelelement voor koeltassen gebruikt worden.

Invriezenen en diepgevroren bewaren

In uw diepvrieskast kunt u diepvriesprodukten bewaren en verse levensmiddelen zelf invriezen.

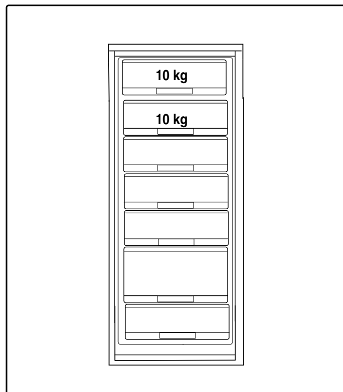
Attentie!

- Voor het invriezen van levensmiddelen dient de temperatuur in de vriesruimte –18 °C of lager te zijn.
- Let op het op het typebordje aangegeven vriesvermogen. Het vriesvermogen is de maximale hoeveelheid verse waren die binnen 24 uur ingevroren kunnen worden. Als er gedurende meerdere dagen achter elkaar ingevroren wordt, neem dan slechts 2/3 tot 3/4 van de hoeveelheid aangegeven op het typebordje. De kwaliteit is beter, als de levensmiddelen snel tot in de kern bevriezen.
- Warme levensmiddelen voor het invriezen laten afkoelen. De warmte leidt tot verhoogde ijsvorming en verhoogt het energieverbruik.
- Bij het bewaren van kant en klare diepvriesprodukten dient u zich beslist aan de door de fabrikant opgegeven bewaartijd te houden. • Eenmaal ontdooide levensmiddelen zonder verdere verwerking (bereiden tot panklare gerechten) in geen geval een tweede keer invriezen.
- Containers met brandbare gassen of vloeistoffen kunnen lek raken door de inwerking van koude. Explosiegevaar! Leg geen containers met brandbare stoffen zoals bijv. spraybussen, aanstekers, navullin-gen van aanstekers etc. in het vriesapparaat.
- Flessen en blikken mogen niet in de vriesruimte. Ze kunnen springen als de inhoud bevriest – bij koolzuurhoudende inhoud zelfs exploderen! Leg noot limonades, sappen, bier, wijn, champagne etc. in de vriesruimte. Uitzondering: sterke drank met een zeer hoog alcohol percentage kan in

de vriesruimte gelegd worden.

- Voor het invriezen op de snelvriesschakelaar drukken. Het gele lampje voor snelvriezen gaat branden.
- Als u de maximale invrieskapaciteit wilt benutten, moet u 24 uur van te voren (bij kleinere hoeveelheden 4 tot 6 uur) de snelinvriesschakelaar inschakelen.

Voorzichtig! Diepvriesartikelen niet met natte handen aanraken. De handen kunnen daaraan vast vriezen.



1. De verpakte levensmiddelen in de laden leggen. De in te vriezen levensmiddelen in de twee bovenste korven van het apparaat plaatsen. Niet bevroren artikelen mogen niet in aanraking komen met reeds bevroren waren omdat anders de bevroren artikelen ontdooien kunnen.
2. Nadat de vereiste opslagtemperatuur bereikt is opnieuw op de snel-vriesschakelaar drukken. Het gele lampje gaat uit.

Tips:

- Geschikt voor het verpakken van diepvriesproducten zijn:
- diepvrieszakken en -folie van polyethyleen;
- speciale diepvriesdozen;
- aluminiumfolie, extra sterk.
- Voor het sluiten van zakken en folies zijn geschikt: plastic klemmen, elastiekjes of plakband.
- Voor het sluiten de lucht uit de zakjes en folies strijken omdat lucht het uitdrogen van bevroren artikelen bevordert.
- Maak platte pakjes, deze bevriezen sneller.
- Diepvriesdozen niet tot aan de bovenrand vullen met (half)vloeibare diepvriesproducten omdat vloeistof tijdens het invriezen uitzet.

Aanwijzing voor keuringsbureaus:

Stapelschema's ter vaststelling van de diepvriesprestatie resp. opwarmtijd kunnen direct bij de fabrikant aangevraagd worden.

Diepvrieskalender

6 - 12

- De symbolen op de laden geven de diverse soorten diepvriesproducten aan.
- De getallen geven voor iedere soort diepvriesproduct de bewaartijd in maanden aan. Of de hoogste of de laagste waarde van de aangegeven bewaartijd geldt, hangt af van de kwaliteit van de levensmiddelen en de behandeling voorafgaand aan het invriezen. Voor levensmiddelen met een hoog vetgehalte geldt altijd de laagste waarde.

Maken van ijsblokjes

1. IJsbakje voor 3/4 met koud water vullen, in de vriesruimte plaatsen en laten bevriezen.
2. Om de ijsblokjes los te maken het ijsbakje omdraaien of kort onder stromend water houden.

Ontdooien van het apparaat

De ontdooiing van de vriesruimte heeft automatisch plaats.

Reiniging en onderhoud

Elke temperatuurstijging vermindert de houdbaarheid van de diepvriesprodukten. Schakel daarom ca. 12 uur van te voren het to+-estel op snelfriezen, om een koudereserve in de diepvriesprodukten te scheppen.



Waarschuwing!

1. Bevroren artikelen er uitnemen, in meerdere lagen krantenpapier wik kelen en op een koele plaats leggen.
2. Apparaat uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen of de zeke-ring uitschakelen c.q. er uitdraaien.



Waarschuwing!

- Het apparaat mag tijden het schoonmaken niet op het electrici-teitsnet aangesloten zijn. Gevaar voor schokken! Zet voor het schoonmaken het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact of schakel c.q. draai de zekering er uit.

- Het apparaat nooit met stoomreinigingsapparaten schoonmaken. Er kan vocht in de electrische onderdelen komen. Gevaar voor schokken! Hete damp kan kunstoffen onderdelen beschadigen.
- Het apparaat dient droog te zijn voordat het weer in gebruik geno-men wordt.

Let op!

- Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen kunststof onderdelen aantasten, bijv.

– Sap van citroen– of sinaasappelschillen;

–boterzuur;

– Schoonmaakmiddelen die azijnzuren bevatten.

Dergelijke substanties niet in contact brengen met apparaatonder-delen.

- Geen schurende schoonmaakmiddelen gebruiken.

3. Apparaat en interieur met een doek en lauwwarm water schoonmaken. Eventueel een beetje normaal afwasmiddel gebruiken.
4. Daarna met schoon water afnemen en droogmaken.
5. Als alles droog is, schakel op snelvriezen. Laat de vriezer tenminste 2 uur leeg vriezen. Daarna de levensmiddelen terug in de vriezer plaatsen en het apparaat weer in bedrijf nemen.

Apparaat uitzetten

Als het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt wordt:

1. Levensmiddelen uit vriesruimte nemen.
2. Apparaat uitzetten, daartoe de temperatuurregelaar op stand “0” draaien.
3. Stekker uit het stopcontact halen of zekering in de huisinstallatie uitschakelen.
4. Diepvriesruimte ontdooien en grondig reinigen (zie hoofdstuk “Ont-dooien en reinigen”).
5. Deuren daarna open laten om geurvorming te voorkomen.Mettre l’appareil hors service.



Tips om energie te besparen

- Het apparaat niet in de buurt van kachels, verwarmingselementen of andere warmtebronnen plaatsen. Bij een hoge omgevingstempera-tuur werkt de compressor vaker en langer.
- Zorgen voor voldoende be- en ontluchting aan de onderkant van het apparaat. Ventilatieopeningen nooit afdekken.
- Geen warme spijzen in het apparaat zetten. Warme spijzen eerst laten afkoelen.
- Deur slechts zo lang open laten als nodig is.
- De temperatuur niet lager dan nodig instellen.
- Kontroleer de bewaartemperatuur met behulp van de thermometer.
- Diepvriesartikelen voor het ontdooien in de koelkast leggen. De koude in de diepvriesartikelen wordt zo voor koeling van de koelkast gebruikt.
- Houd de warmte afgevende verdamper, het metalen rooster aan de achterzijde van het apparaat, schoon.

Wat te doen als ...

Hulp bij storingen

Het kan bij een storing om kleine defecten gaan die kunt oplossen zelf aan de hand van de volgende aanwijzingen. Voer zelf geen verdere werkzaamheden uit als de volgende informatie in concrete gevallen niet verder helpt.



Waarschuwing! Reparaties aan het koelapparaat mogen alleen door geschoold personeel uitgevoerd worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan voor de gebruiker. Wend u bij reparatie tot onze service-afdeling.

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Apparaat werkt niet, geen controlelampje brandt	Apparaat is niet aangezet.	Apparaat aanzetten.
	Stekker zit niet in het stopcontact of zit los.	Stekker in stopcontact steken.
	Zekering is los of kapot.	Zekering controleren, eventueel vernieuwen.
	Stopcontact is kapot.	Storingen in het lichtnet door uw electrovakman laten verhelpen.
Groene lampje brandt niet, gele lampje brandt bij ingeschakelde snelvriesfunctie.	Groene lampje defect.	Klantendienst informeren.
Gele lampje brandt niet bij ingeschakelde snelvries-functie, apparaat werkt.	Gele lampje defect.	Klantendienst informeren.
Apparaat koelt te sterk.	Temperatuur is te laag ingesteld.	Tenmperatuurregelaar tijdelijk op een hogere stand zetten.
De temperatuur in de vriesruimte is niet voldoende, rode lampje brandt.	Temperatuur is niet juist ingesteld.	Zie hoofdstuk “Ingebruikname”.
	Deur heeft te lang opengestaan.	Deur slechts zo lang open laten als nodig is. Snel-vriesschakelaar gebruiken.
	In de laatste 24 uur zijn grotere hoeveelheden warme levens-middelen opgeslagen.	Snelvriesschakelaar gebruiken.
	Het apparaat staat naast een warmtebron.	Zie hoofdstuk “Opstelplaats”.
	Storing aan het apparaat	Snelvriesschakelaar aanzetten, vrieskast gesloten houden, klantendienst informeren.

Storing	Mogelijke oorzaken	Verhelpen
Sterke rijpvorming in het apparaat, eventueel ook aan de deurafdichting.	Deurafdichting is lek (eventueel na het overzetten van het deurscharnier.	Op de ondichte plaatsen de deurafdichting voorzichtig met een föhn verwarmen (niet heter dan ca. 50 °C). Tegelijkertijd de verwarmde deurafdichting met de hand zo in vorm trekken dat hij weer helemaal sluit.
Ongewone geluiden.	Apparaat staat niet recht.	Instelvoetjes bijstellen.
	Apparaat komt tegen de muur of tegen andere voorwerpen aan.	Apparaat iets wegtrekken.
	Een onderdeel, bijv. een leiding, aan de achterkant van het apparaat komt tegen een ander onderdeel van het apparaat aan of tegen de muur.	Dit onderdeel voorzichtig wegbuigen.
Na het wijzigen van de temperatuurinstelling start de compressor niet direct.	Dit is normaal, het betreft geen storing.	De compressor start na enige tijd automatisch.

Doel, normen, richtlijnen

Het koelapparaat is voor huishoudelijk gebruik bestemd en is met inachtneming van de voor deze apparaten geldende normen gemaakt. Bij de fabricage zijn speciaal die maatregelen genomen die vereist zijn volgens de Duitse wet op de veiligheid van toestellen (GSG), volgens de Duitse voorschriften ter voorkoming van ongevallen bij koude-installaties (VBG 20) en volgens de bepalingen van de ver-eniging van Duitse elektotechnici (VDE). De koudecirculatie is op dichtheid getest.



Dit apparaat voldoet aan de volgende EG-richtlijnen:

– 73/23/EWG van 19.2.1973 - Laagspanningsrichtlijn0

– 89/336/EWG van 3.5.1989

(met inbegrip van Wijzigingsrichtlijn 92/31/EWG) - EMC-richtlijn

Chère cliente, cher client

Nous vous remercions d'avoir choisi un de nos produits.

Tout au long de son utilisation, vous ferez l'expérience d'une combinaison parfaite entre design fonctionnel et technologie d'avant-garde.

Sa fabrication est basée sur les standards les plus élevés de l'excellence. Votre appareil a été ainsi conçu pour vous fournir les meilleures performances tout en respectant les aspects environnementaux et d'économie d'énergie.

Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice d'utilisation et de la conserver à proximité pour une utilisation optimale.

Pensez également à la transmettre au prochain utilisateur.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre appareil A.E.G. Electrolux.

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation


Informations importantes concernant votre sécurité personnelle et consignes pour éviter tout endommagement de l'appareil


Informations générales et conseils


Information environnementale

Contenu

⚠ Sécurité

La sécurité de nos appareils est conforme aux règles reconnues de la technique et à la loi sur la sécurité des appareils. Nous nous voyons cependant obligés de vous familiariser avec les conseils de sécurité suivants :

Utilisation conforme à la destination

- L'appareil de congélation est conçu pour une utilisation domestique. Il convient pour congeler et conserver au froid des aliments surgelés ainsi que pour la préparation de glaçons. En cas d'emploi non conforme de l'appareil, le fabricant ne peut endosser aucune responsabilité en cas de dommages éventuels.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit de modifier ou de transformer l'appareil frigorifique.
- Si l'appareil de congélation est utilisé pour un usage professionnel ou dans des buts autres que la réfrigération, la conservation et la congélation d'aliments, observer les dispositions légales correspondantes en vigueur.

Avant la première mise en service

- Contrôlez l'appareil pour dégâts de transport éventuels. Ne brancher en aucun cas un appareil endommagé ! En cas de dommage, veuillez vous adresser au fournisseur.

Frigorigène

Le circuit frigorifique de l'appareil contient un frigorigène, l'isobutane (R600a), un gaz naturel peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune partie du circuit frigorifique.
- En cas d'endommagement du circuit frigorifique :

– éviter impérativement les flammes ouvertes et les sources d'inflammation ;

– bien ventiler la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

Sécurité des enfants

- Les matériaux d'emballage (p. ex. films, mousse de polystyrène) peu-vent être dangereux pour les enfants. Danger de suffocation ! Maintenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Veuillez rendre inutilisables les appareils arrivés en fin de vie avant de les éliminer. Enlever la fiche de la prise de courant, couper le cordon

d’alimentation, enlever ou détruire les fermetures à coulisse ou à verrou éventuellement présentes. Vous évitez de la sorte que des enfants qui jouent puissent s’enfermer dans l’appareil (Danger de suffocation !) ou ne se mettent dans d’autres types de situation de danger mortel.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.!

Dans le cadre du fonctionnement quotidien

- Les récipients contenant des gaz ou des liquides sous pression peuvent devenir inétanches sous l’effet du froid. Danger d’explosion ! N’entreposez pas de récipients contenant des substances inflammables tels que bombes, briquets, cartouches de recharge, etc. dans l’appareil.
- Les bouteilles et boîtes n’ont pas leur place dans le compartiment surgélateur. Elles peuvent éclater lorsque le contenu gèle – en cas de liquide chargé en gaz carbonique, même exploser ! Ne placez jamais de limonade, jus, bière, vin, mousseux, etc. dans le compartiment surgélateur. Exception: les spiritueux à teneur élevée en alcool peuvent être entreposés dans le compartiment surgélateur.
- Ne pas placer de crème glacée ni de glaçons directement dans le compartiment surgélateur. La glace très froide peut coller à la langue ou aux lèvres et provoquer des gelures.
- Ne pas toucher les aliments congelés à mains nues. Les mains pour-raient y coller par le froid.
- Ne pas faire fonctionner d’appareils électriques (par ex. de sorbetières électriques, de mélangeurs, etc.) à l’intérieur de l’appareil frigorifique.
- Avant tous travaux de nettoyage, mettre par principe l’appareil hors service et tirer la fiche de la prise ou couper le fusible ou le tirer.
- Tirer toujours sur la fiche pour débrancher celle–ci, jamais sur le câble.

En cas de dérangement

- Si votre appareil devait un jour présenter un défaut, veuillez consulter d’abord ce mode d’emploi à la section "Que faire si ...". Si les indi-cations qui y sont mentionnées ne vous aident pas, n’exécutez pas de travaux par vous–même.
- Les appareils frigorifiques peuvent uniquement être réparés par des spécialistes. Des réparations incorrectes peuvent être source de dangers très graves. En cas de réparation, adressez–vous à votre revendeur spécialisé ou à notre service après–vente.

Elimination

Information sur l'emballage de l'appareil

Tous les matériaux utilisés sont non polluants ! Ils peuvent être déposés sans danger à une décharge ou incinérés !

Matériaux : Les matières plastiques peuvent également être recyclées et sont repérées de la manière suivante:

>PE< pour le polyéthylène, par ex. pour l'enveloppe extérieure et les sachets à l'intérieur.

>PS< pour la mousse de polystyrène, par ex. pour les éléments de rembourrage, toujours sans CFC.

Les éléments en carton sont réalisés à partir de papier recyclé et doi-vent être ramenés à la collecte de vieux papiers.

Elimination des vieux appareils

Pour des raisons de protection de l'environnement, les appareils doivent être éliminés dans les règles de l'art. Cette règle s'applique à votre appareil précédent ainsi qu'à votre nouvel appareil, lorsqu'il ne servira plus.



Attention ! Avant l'élimination, rendre les vieux appareils inutilisables. Débrancher la fiche secteur, sectionner le câble d'alimentation, retirer ou détruire les éventuelles fermetures à houssette ou à verrou. Ceci a pour but d'empêcher des enfants de s'enfermer dans l'appareil par jeu (risque d'asphyxie !) ou de se mettre dans d'autres situations dangereuses pouvant être mortelles.

Consignes d'élimination :

- L'appareil ne doit pas être mis avec les ordures ménagères ou les déchets encombrants.
- Le circuit frigorifique, en particulier l'échangeur thermique au dos de l'appareil, ne doit pas être endommagé.
- Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise à la casse réglementaire de l'appareil, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que le déchets seront traités dans des conditions appropriées. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Retrait de la protection pour le transport

L'appareil et certaines parties de l'équipement intérieur sont protégés pour le transport.

- Enlever toutes les bandes autocollantes et rembourrages de l'intérieur de l'appareil.

Installation

Lieu d'installation

L'appareil doit être placé dans un local bien ventilé et sec.

La température ambiante agit sur la consommation de courant.

Par conséquent

– ne pas exposer directement l'appareil au soleil;

– ne pas placer l'appareil à côté d'un poêle ou autre source de chaleur;

– ne placer l'appareil qu'à un endroit dont la température ambiante correspond à la classe climatique pour lequel il est prévu.

La classe climatique est indiquée sur la plaque signalétique qui se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Le tableau ci-après indique quelle température ambiante correspond àquelle classe climatique:

Classe climatique	pour une température ambiante de
SN	+10 à +32 °C
N	+16 à +32 °C
ST	+18 à +38 °C
T	+18 à +43 °C

Si l'installation à côté d'une source de chaleur est inévitable, observer les distances latérales minimales suivantes:

– avec des cuisinières électriques 3 cm;

– avec des poêles à mazout et à charbon 30 cm.

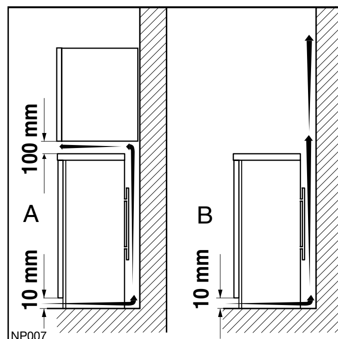
S'il n'est pas possible d'observer ces distances, une plaque isolante doit être placée entre la source de chaleur et l'appareil frigorifique.

Si l'appareil est placé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, une distance latérale de 5 cm est nécessaire pour éviter la formation decondensation sur les côtés des appareils.

Votre congélateur a besoin d'air

Pour des raisons de sécurité, la ventilation doit être prévue comme indiqué dans la Fig.

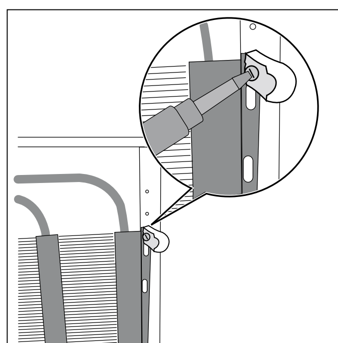
Attention: veillez à ne pas obstruer les overtures de ventilation.



Entretoises postérieures

Vous trouverez deux entretoises jointes à l'appareil qui doivent être installées comme indiqué sur la figure

Procédez comme indiqué sur les figures.



Réversibilité de la porte

La porte de cet appareil est réversible: son sens d'ouverture peut être modifié en fonction du souhait de l'utilisateur.

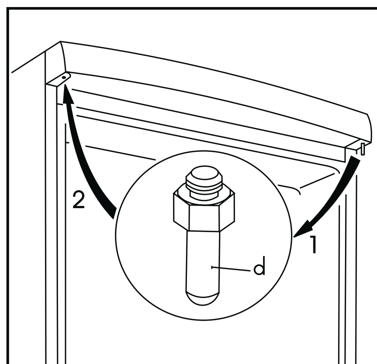


Attention ! Avant de procéder à la réversibilité de la porte, débranchez l'appareil.

Pour changer le sens d'ouverture de la porte :

Nous vous conseillons de faire appel à une seconde personne lors de la réversibilité de la porte. Inclinez l'appareil avec précaution vers l'arrière.

1. Retirez la grille de ventilation.
2. Dévissez la charnière inférieure (A).
3. Retirez la porte.
4. Dévissez le pivot inférieur (f) de la charnière inférieure et montez-le sur le second trou resté libre de la charnière.
5. Dévissez le pivot supérieur (d) et montez-le sur le côté opposé.

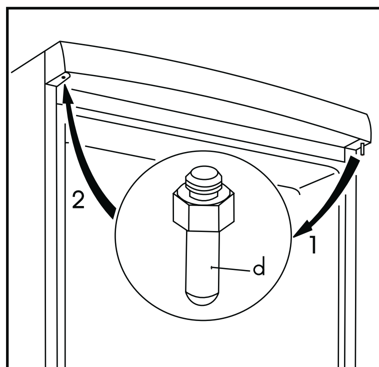


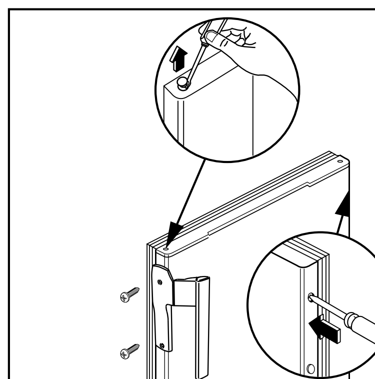
6. Remontez la porte dans le pivot supérieur (d). Replacez et fixez la charnière (A).

   Veillez à ce que le bord de la porte soit parallèle au bord supérieur de l'appareil.
7. Dégagez le cache (e) de la grille de ventilation et replacez-le sur le côté opposé de la grille.
8. Replacez la grille de ventilation.
9. Dévissez la poignée. Remontez-la de l'autre côté après avoir percé les caches avec un poinçon. Couvrez les trous restés libres avec les caches contenus dans le sachet de la documentation.

   Replacez l'appareil dans sa position initiale et mettez-le de niveau et d'aplomb. Attendez au moins 1 heure avant de le rebrancher.

   Si ne voulez pas faire les operations vous pouvez contacter le Service Après-Vente en payant..





Attention!

La réversibilité de la porte une fois effectuée, contrôlez que le joint magnétique adhère à la carrosserie. Si la température à l'intérieur de la pièce est trop basse (en hiver, par exemple), il se peut que le joint n'adhère pas parfaitement. Dans ce cas, si on ne veut pas attendre que le joint reprenne sa dimension naturelle après un certain temps, on pourra accélérer ce processus en chauffant la partie intéressée à l'aide d'un sèche-cheveux.

Raccordement électrique

Une prise de courant avec contact de terre installée réglementaire-ment est nécessaire pour le raccor-dement électrique. Il devrait être placée de façon à pouvoir retirer la fiche du câble d'alimentation.

La protection électrique doit admettre un courant d'au moins 10 ampères.

Si la prise de courant n'est plus accessible lorsque l'appareil est mis en place, un dispositif approprié de l'installation électronique doit garantir que l'appareil puisse être coupé du réseau (p. ex. fusible, disjoncteur, disjoncteur

différentiel ou équivalent avec ouverture de contact d'au moins 3 mm).

- Avant la mise en service, vérifier sur la plaque signalétique de l'appareil si la tension d'alimentation et le type de courant correspondent aux valeurs du réseau électrique du lieu d'installation.

P.ex.: AC 230 ... 240 V 50 Hz ou

230 ... 240 V~ 50 Hz

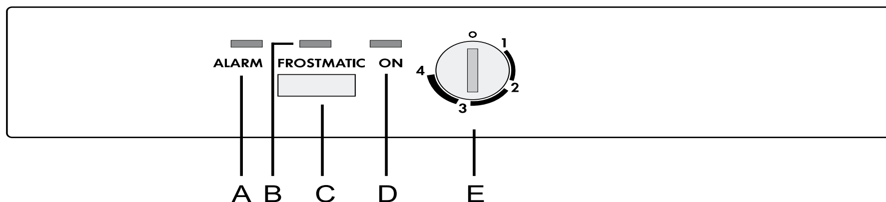
(c–à–d courant alternatif 230 à 240 volts, 50 Hertz)

La plaque signalétique se trouve à gauche à l'intérieur de l'appareil.

Avant la mise en service

- Nettoyer l'intérieur de l'appareil et tous les équipements avant la première mise en service (voir "Nettoyage et entretien").
- Sortir l'accu à froid de l'appareil.
- Attendre d'avoir atteint la température optimale de conservation de –18 °C avant de placer l'accu à froid dans le tiroir supérieur et de le laisser congeler.
- Congeler les accus à froid dégelés de la même manière ou p. ex. après nettoyage de l'appareil.

Eléments de commande et de contrôle



A. Indicateur d'avertissement (rouge)

B. Indicateur de congélation rapide (jaune)

C. Touche de congélation rapide/arrêt allarme sonore

D. Lampe témoin de fonctionnement (verte)

E. Régulateur de température et interrupteur MARCHE/ARRET

Les eléments de commande et de contrôle se composent: du **thermostat (E) qui sert en même temps à mettre en marche/à arrêter l'appareil.**

Le **voyant de contrôle vert (D)** s'éclaire quand l'appareil est branché et sous tension. Dans cette position du commutateur, le groupe frigorifi-que travaille automatiquement en marche normale.

Avec le thermostat (E), la température de stockage des produits congelés économisant le plus d'énergie peut être réglée progressivement.

Les conditions optimales de stockage sont atteintes à -18°C et elles peuvent être surveillées sur **le thermometre.**

Touche de congélation rapide (C) avec voyant de contrôle jaune (B). Le voyant jaune s'allume quand le touche est actionné. Le groupe frigorique marche en service continu.

Le voyant de contrôle de la temperature rouge (A) clignote:

– lors de la mise en marche de l'appareil, quand la température de stockage n'est pas encore atteinte;

– quand la température minimum de stockage n'est plus respectée (dérangement);

– lors de la mise en place de grande quantités de denrées alimentaires fraîches et

Remarque: quand vous actionnez le touche de congélation rapide ou modifiez le réglage du thermostat, il peut arriver que le groupe frigorifique de votre congélateur-armoire ne démarre pas immédiatement, mais seulement après un certain temps.

Dans ce cas, il ne s'agit pas d'un dérangement de votre appareil.

Mise en service et réglage de la température

- Tournez le thermostat (E) depois la position "0"; le voyant vert (D) et le voyant rouge (A) clignote et sonne l'alarme, le groupe frigorifique se met en marche.
- Pour arrêter l'allarme sonore appuyez sur la touche (C) et le vuyant (A) clignote jusqu'à la réalisation de la température de conservation.
- Actionnez en plus le touche de congélation rapide (C), le voyant jaune (B) s'éclaire appuyant de nouveau sur la touche (C).
- Attendez que le voyant rouge (A) soit éteint pour ramener le touche de congélation rapide (C) à sa position initiale; le voyant jaune (B) s'éteint appuyant de nouveau sur la touche (C).

Position «0» signifie: arrêt.

Tournez le thermostat dans le sens de horaire signifie: température la plus élevée, réglage le plus chaud.

Tournez le thermostat jusqu'à la fin (butée) signifie: température la plus basse, réglage le plus froid.

L'exacte position doit être réprée en considérant que la température interne

dépend des facteurs suivants:

– quantité et température d'aliments conservés ;

– fréquence d'ouverture des portes;

Remarque: vérifiez régulièremet la respect de la température de stoc kage sur le voyant rouge de contrôle de la température (A) et sur le thermomètre.

Accumulateurs de froid

Votre appareil est équipé avec deux accumulateurs de froid. Ils doivent être placés dans le tiroir supérieur.

Il vous permet:

- d'augmenteur l'autonomie de votre appareil en cas de coupure de courant,
- de transporter des produits congelés ou surgelés,
- de maintenir le froid au niveau le plus bas dans une glacière de pique nique,
- de maintenir le froid dans les produits surgelés ou congelés durant la période de dégivrage.

Congélation et conservation

Dans votre congélateur-armoire vous pouvez conserver des produits surgelés et congelés et congeler vous meme des denrées alimenta res fraîches.

Attention !

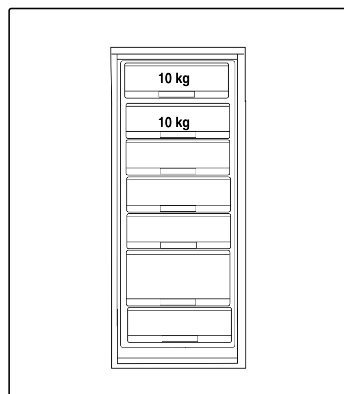
- Avant de congeler des aliments, la température dans le compartiment surgélateur doit être de –18 °C ou inférieure.
- Prière de respecter la capacité de congélation indiquée sur la plaque signalétique. La capacité de congélation est la quantité maximum d'aliments frais pouvant être congelés en 24 heures. Si vous congelez pendant plusieurs jours d'affilée, veuillez n'introduire que les 2/3 ou les 3/4 de la quantité indiquée sur la plaque signalétique. Vous obtenez une meilleure qualité en congelant les denrées alimentaires rapidement, à coeur.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les congeler. La chaleur provoque une formation renforcée de givre et augmente la consommation énergétique.
- Il faut observer absolument les dates limites de conservation indi-quées par le fabricant.
- Les aliments décongelés sans autre transformation (préparation de plats finis) ne doivent jamais être congelés une seconde fois.
- Les récipients contenant des gaz ou des liquides sous pression peu-vent

devenir inétanches sous l'effet du froid. Danger d'explosion ! N'entreposez pas de récipients contenant des substances inflammables tels que bombes, briquets, cartouches de recharge, etc. dans l'appareil de congélation.

- Les bouteilles et boîtes n'ont pas leur place dans l'appareil de congélation. Elles peuvent éclater lorsque le contenu gèle – en cas de liquide chargé en gaz carbonique, même exploser ! Ne placez jamais de limonade, jus, bière, vin, mousseux, etc. dans l'appareil de congélation. Exception : les spiritueux à teneur élevée en alcool peuvent être entreposés dans l'appareil de congélation.
- Emballer hermétiquement tous les aliments avant de les congeler pour les empêcher de dessécher, de perdre leur goût et pour éviter que le goût ne soit transmis à d'autres aliments congelés.
- Pour congeler, appuyer sur le bouton de congélation rapide. La lampe témoin jaune de congélation rapide s'allume. Si vous voulez mettre à profit le pouvoir maximal de congélation, vous devez brancher le commutateur de congélation rapide 24 heures avant la congélation - pour des quantités assez petites, 4 à 6 heures suffisent.

Attention ! Ne touchez pas les aliments surgelés avec des mains humides. Les mains pourraient y rester collées.

1. Placer les aliments emballés dans les tiroirs. Placez les aliments à congeler dans le deux compartiment supérieurs de l'appareil. Les aliments non congelés ne peuvent pas toucher les aliments congelés, sinon ceux–ci pourraient dégeler localement.
2. Lorsque la température de conservation est atteinte, appuyer à nou-veau sur le bouton de congélation rapide. La lampe témoin jaune de congélation rapide s'éteint.



Conseils:

- Pour l'emballage des aliments à congeler, utiliser :

– des sacs et films de congélation en polyéthylène ;

– des boîtes spéciales pour aliments congelés ;

– du papier aluminium extra fort.

- Conviennent pour fermer les sachets et films de congélation : pinces en plastique, élastiques ou bandes autocollantes.

- Avant de fermer les sachets et les films, les frotter pour en chasser l'air, la présence d'air favorisant le séchage des aliments surgelés.
- Former des petits paquets plats, dont la congélation est plus rapide.
- Ne pas remplir les boîtes spéciales à ras bord de pâte ou de liquide en raison de la dilatation qui se produit lors de la congélation.

Remarque pour les services de contrôle :

Les plans d'empilement pour la détermination de la capacité de congé lation ou du temps de réchauffement peuvent être demandés directe-ment au fabricant.

Préparer des glaçons

1. Remplir le bac à glaçons aux 3/4 d'eau froide, le placer dans le surgéla-teur et laisser congeler.
2. Pour enlever les glaçons préparés, tordre le bac à glaçons ou le placer un bref instant en dessous de l'eau courante.

Dégivrage

Le dégivrage du congélateur a lieu automatiquement.

Nettoyage

Attention !

- Les huiles essentielles et les solvants organiques peuvent agresser les pièces en plastique, par ex.

– le jus de citron ou les pelures d'orange ;

– l'acide butyrique ;

– les agents de nettoyage contenant de l'acide acétique.

Ne pas amener de telles substances en contact avec les partiess de l'appareil.

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs.

1. Nettoyer l'appareil ainsi que les parties intérieures à l'aide d'un chiffon et d'eau tiède. Ajouter éventuellement quelques gouttes d'un produit de nettoyage de la vaisselle du commerce.
2. Essuyer ensuite avec de l'eau pure et sécher.
3. Lorsque tout est sec, branchez sur congélation rapide. Au bout de deux heures replacer les aliments et remettre l'appareil en service.

Mettre l'appareil hors service

Si l'appareil doit rester longtemps hors service :

1. Enlever les produits à réfrigérer ainsi que les bacs à glaçons.
2. Mettre l'appareil hors service, à cet effet tourner le régulateur de température sur "0".
3. Débrancher la fiche secteur ou déconnecter ou dévisser le fusible.
4. Dégivrer le congélateur et le nettoyer soigneusement (voir "Dévirage et nettoyage").
5. Laisser ensuite les portes ouvertes afin d'éviter la formation d'odeurs.



Conseils d'économie d'énergie

- Ne pas installer l'appareil à proximité de cuisinières, radiateurs ou autres sources de chaleur. En cas de température ambiante élevée, le compresseur tourne plus souvent et plus longtemps.
- Veiller à une ventilation suffisante du socle de l'appareil. Ne jamais recouvrir les ouvertures de ventilation.
- Ne pas placer d'aliments chauds dans l'appareil. Laisser d'abord refroidir les aliments chauds.
- Ne pas ouvrir la porte plus longtemps que nécessaire.
- Ne pas régler la température plus bas que nécessaire.(-18°C)
- Placer les aliments surgelés dans le compartiment frigo pour les dégeler. Le froid des aliments surgelés est ainsi utilisé pour le refroi-dissement du compartiment frigo.
- Surveillez la température de stockage dans le volume congélateur sur le thermomètre.
- Tenez bien prope le condenseur dégageant de la chaleur, la grille métallique sur la paroi arrière de votre appareil.

Que faire si ...

Remèdes en cas de dérangements

Le dérangement n'est peut-être qu'un petit défaut auquel vous pouvez remédier vous-même à l'aide des indications suivantes. N'effectuez pas de travaux vous-même si les informations suivantes ne vous aident pas de manière concrète.



Avertissement! Les réparations à l'appareil de congélation peuvent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations incor-rectes peuvent être source de dangers graves pour l'utilisateur. En cas de réparation, adressez-vous à votre distributeur ou à notre service après-

Dérangement	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas, aucun voyant de contrôle ne s'allume.	L'appareil n'est pas mis en service.	Mettre l'appareil en service.
	La fiche n'est pas branchée ou ne donne pas de contact.	Brancher la fiche secteur.
	Le fusible a déclenché ou est défectueux.	Vérifier le fusible, remplacer le cas échéant.
	La prise de courant est défectueuse.	Les dérangements du réseau électrique doivent être supprimés par votre électricien.
Le voyant vert ne s'allume pas, le voyant jaune est allumé lorsque la fonction congélation rapide est activée.	Le voyant vert est défectueux.	Contacter le service après-vente.
Le voyant jaune ne s'allume pas, le voyant jaune est allumé lorsque la fonction congélation rapide est activée. L'appareil fonctionne.	Le voyant jaune est défectueux.	Contacter le service après-vente.
L'appareil refroidit trop fortement.	La température est réglée trop bas.	Mettre temporairement le régulateur de température sur une température plus élevée.
La température de surgélation ne suffit pas, le voyant rouge est allumé, l'avertisseur de température retentit.	La température est mal réglée.	Veuillez consulter la section "Mise en service".
	La porte est restée ouverte trop longtemps.	Ne pas ouvrir la porte plus longtemps que nécessaire. Actionner le commutateur de congélation rapide.
	De trop grandes quantités d'aliments ont été entreposées au cours des dernières 24 heures.	Actionner le commutateur de congélation rapide.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température de surgélation ne suffit pas, le voyant rouge est allumé, l'avertisseur de température retentit.	L'appareil se trouve à côté d'une source de chaleur.	Veuillez consulter la section "Lieu d'installation"
	Défaillance de l'appareil.	Activer le commutateur de congélation rapide, laisser le congélateur fermé, contacter le service après-vente.
Formation importante de givre dans l'appareil, éventuellement aussi au joint de porte.	Le joint de porte n'est pas étanche (après changement du sens d'ouverture de la porte).	A l'aide d'un sèche-cheveux, réchauffer avec pré-caution le joint de porte aux endroits des fuites (pas plus chaud qu'env. 50 °C). Remettre en même temps le joint de porte en forme à la main de manière à ce qu'il soit de nouveau en position correcte.
Bruits anormaux.	L'appareil n'est pas d'aplomb.	Ajuster les pieds réglables.
	L'appareil est en contact avec la paroi ou d'autres objets.	Déplacer légèrement l'appareil.
	Une partie de l'appareil, p. ex. un tuyau, est en contact avec une autre partie de l'appareil ou la paroi à l'arrière de l'appareil	Le cas échéant, plier cette partie avec précaution pour l'éloigner.
Après modification du réglage de température, le compresseur ne démarre pas immédiatement.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dérangement.	Le compresseur se met en marche de lui même au bout d'un certain temps.

Règlements, normes, directives

L'appareil frigorifique est destiné à un usage domestique et a été fabriqué en respect des normes s'appliquant à ce type d'appareils. La fabrication tient en particulier compte des mesures prévues par la loi allemande sur la sécurité des appareils (GSG), le règlement préventif contre les accidents pour les installations frigorifiques (VBG 20) et les dispositions de l'union des électrotechniciens allemands (VDE). L'étanchéité du circuit frigorifique a été contrôlée.



Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

– 73/23/CEE du 19.2.1973 - Directive sur les basses tensions

– 89/336/CEE du 3.5.1989

(y compris la directive de modification 92/31/CEE) - Directive de CEM

Dear Customer

Thank you for choosing one of our high-quality products.

With this appliance you will experience the perfect combination of functional design and cutting edge technology.

Convince yourself that our appliances are engineered to deliver the best performance and control - indeed we are setting the highest standards of excellence.

In addition to this you find environmental and energy saving aspects as an integral part of our products.

To ensure optimal and regular performance of your appliance please read this instruction manual carefully. It will enable you to navigate all processes perfectly and most efficiently.

To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

We wish you much joy with your new appliance.

The following symbols are used in this manual


Important information concerning your personal safety and information on how to avoid damaging the appliance


General information and tips


Environmental information

Contents

⚠ Safety

The safety aspects of our refrigerators/freezers comply with accepted technical standards and the German Appliance Safety Law. Nevertheless, we consider it our obligation to make you aware of the following safety information:

Intended use

- The refrigerator is intended for use in the home. It is suitable for the freezing and storing of frozen food, as well as for making ice. If the appliance is used for purposes other than those intended or used incorrectly, no liability can be accepted by the manufacturer for any damage that may be caused.
- Alterations or changes to the freezer are not permitted for reasons of safety.
- If you use theappliance in a commercial application or forpurposes other than the freezing or frozen storage of foods,please observe all valid legal regulations for your application.

Prior to initial start–up

• Check the appliance for transport damage. Under no circumstance should a damaged appliance be plugged in! In the event of damage, please contact the vendor.

Refrigerant

The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
- If the refrigerant circuit should become damaged:

– avoid open flames and sources of ignition;

– thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

Safety of children

- Packaging (e.g. wraps, polystyrene) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation! Keep packaging material away from children!
- Please make old appliances unusable prior to disposal. Pull out the mains plug, cut off the mains cable, break or remove spring or boltcatches, if fitted. By doing this you ensure that children cannot lock themselves in

the fridge when playing (there is risk of suffocation!)or get themselves into other dangerous situations.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.!

Daily Operation

- Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures. There is a risk of an explosion! Do not store any containers with flammable materials such as, for example, spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc in the refrigerator/freezer.
- Bottles and cans must not be placed in the freezer compartment. They can burst when the contents freeze, high carbonate content drinks can even explode! Never store lemonade, juices, beer, wine, sparkling wine etc. in the freezer compartment. Exception: high alcohol content spirits can be stored in the freezer compartment.
- Do not put ice creams or ice cubes in the mouth immediately after removal from the freezer compartment. Very cold ice can freeze to the lips or tongue and cause injury.
- Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could freeze to the food.
- Do not operate any electrical appliances in the refrigerator/freezer (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).
- Before cleaning the appliance, always switch off the appliance and unplug it, or pull the house fuse or switch off the circuit breaker.
- When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.

In case of malfunction

- If the a malfunction occurs on the appliance, please look first in the "What to do if ..." section of these instructions. If the information given there does not help, please do not perform any further repairs yourself.
- Refrigerators/freezers may only be repaired by qualified service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or our Customer Service.

Disposal

Appliance Packaging Information

All materials are environmentally sound! They can be dumped or burned at an incinerating plant without danger!

About the materials: The plastics can be recycled and are identified as follows:

>PE< for polyethylene, e.g. the outer covering and the bags in the interior.

>PS< for polystyrene foam, e.g. the pads, which are all free of chlorofluorocarbon.

The carton parts are made from recycled paper and should be disposed of at a waste-paper recycling collection location.

Disposal of old Appliances

For environmental reasons, refrigeration appliances must be disposed of properly. This applies to your old appliance, and - at the end of its service life - for your new appliance as well.

Warning! Before disposing of old appliances make them inoperable. Remove plug from mains, sever the power cable, remove or destroy any snap or latch closures. This eliminates the danger that playing children lock themselves into the appliance (danger of suffocation!) or place themselves into other life-endangering situations.

Disposal:

- The appliance may not be disposed of with domestic waste or bulky refuse.
- The refrigerant circuit, especially the heat exchanger at the back of the appliance, may not be damaged.
- The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Remove transport safeguard

The appliance and the interior fittings are protected for transport.

- Pull off the adhesive tape on the left and right side of the door.



- Remove all adhesive tape and packing pieces from the interior of the appliance.

Installation

Installation Location

The appliance should be set up in a well ventilated, dry room.

Energy use is affected by the ambient temperature. The appliance should therefore

– not be exposed to direct sunlight;

– not be installed next to radiators, cookers or other sources of heat;

– only be installed at a location whose ambient temperature corresponds to the climate classification, for which the appliance is designed.

The climate classification can be found on the serial plate, which is located at the left on the inside of the appliance.

The following table shows which ambient temperature is correct for each climate classification: each climate classification:

Climate classification	for an ambient temperature of
SN	+10 bis +32 °C
N	+16 bis +32 °C
ST	+18 bis +38 °C
T	+18 bis +43 °C

If installation next to a source of heat is unavoidable, the following minimum clearances must be maintained at the sides of the appliance:

– for electric cookers 3 cm;

– for oil and coal fired ranges 30 cm.

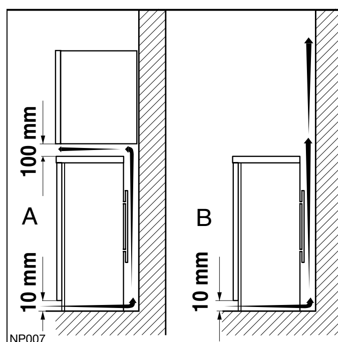
If these clearances cannot be maintained a heat insulating pad is required between the cooker and the refrigeration appliance.

If the refrigeration appliance is installed next to another refrigerator or freezer a clearance of 5 cm at the sides is required, in order to prevent the formation of condensation on the outside of the appliance.

Your appliance needs air

For safety reasons, minimum ventilationmust be as shown Fig.

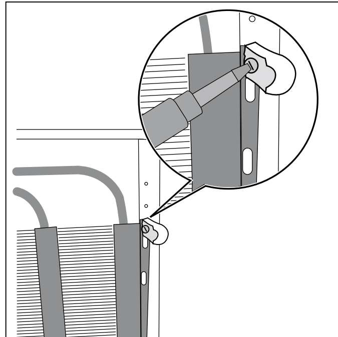
Attention: keep ventilation openings clear of obstruction;



Rear spacers

Inside the appliance you find two spacers which must be fitted.

Slacken the screws and insert the spacer under the screw head, then re-tighten the screws.



Rehingeing the door

The side at which the door opens can be changed from the right side (factory adjustment) to the left side, if the installation site requires.



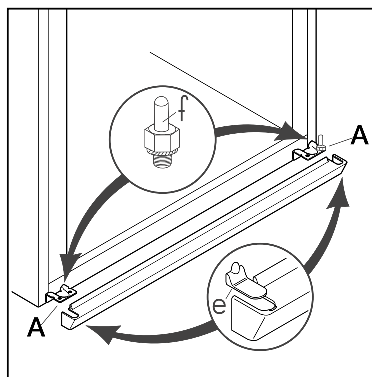
Warning! When changing the side at which the door opens, the appliance may not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

Procced as follows:

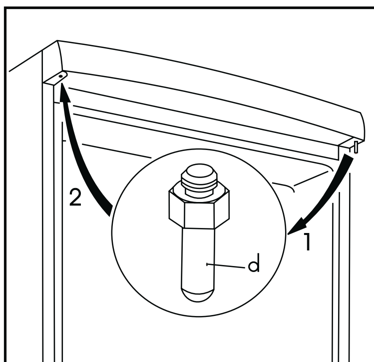
To carry out the following operations, we suggest that this be made with another person that will keep a firm hold on the door of the appliance during the operations.

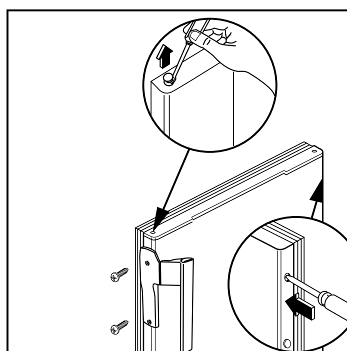
Gently lay the appliance on its back.

1. Remove the ventilation grille.
2. Remove the bottom hinge (A) by unscrewing the fixing screws.
3. Remove the door.
4. Unscrew the pin of the bottom hinge (f) and refit it on the opposite side.



5. Unscrew the pin of the upper hinge (d) and refit it on the opposite side.
6. Insert the door in the upper hinge and refit the upper hinges (A).
   Pay attention that the border of the doors are parallel to the top border, otherwise adjust the position of the lower hinge of the door (A).
7. Unscrew the handle. Refit it on opposite side after having pierced the plugs with a punch. Cover the holes left open with the plugs contained in the documentation pack.
8. Reposition, level the appliance, wait for at least one hour and then connect it to the mains socket.
   In any case you do not want to carry out the above mentioned operations, contact the nearest After Sales Service Force. The After Sales Service specialist will carry out the reversibility of the doors at your cost.





Attention:

After having reversed the opening direction of the doors check that all the screws are properly tightened and that the magnetic seal adheres to the cabinet. If the ambient temperature is cold (i.e. in Winter), the gasket may not fit perfectly to the cabinet. in that case, wait for the natural fitting of the gasket or accelerate this process by heating up the part involved with a normal hairdrier.

Electrical connection

Before initial start-up, refer to the appliance rating plate to ascertain if supply voltage and current values correspond with those of the mains at the installation location.

e.g.: AC 230 ... 240 V 50 Hz or
230 ... 240 V~ 50 Hz

(i.e. 230 to 240 volts alternating current, 50 Hertz)

The rating plate is inside the appliance on the left.

A correctly installed, earthed socket is required for the electrical supply. The supply must have a fuse rating of at least 10 Amps.

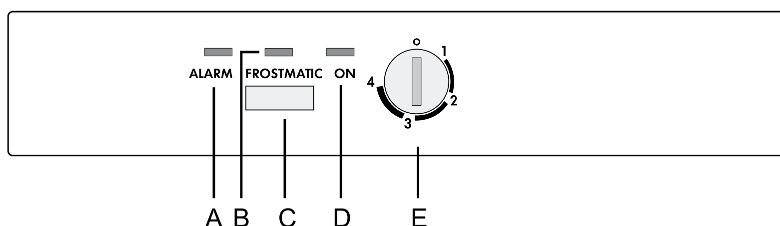
If the socket is not accessible once the appliance is built in, the electrical installation must include suitable means of isolating the appliance from the mains (e.g. fuse, cut-out, current trip or similar with a minimum contact separation of 3 mm).

Attention: The mains connection cable may only be replaced by a skilled electrician. Please contact your dealer or our customer service department for repairs.

Prior to Initial Start–Up

- Please clean the appliance interior and all accessories prior to initial start-up (see section: "Cleaning and Care").

Operating and indicator panel



A Alarm light (red)

B Fast feezing light (yellow)

C Fast feezing (FROSTMATIC) switch/reset sound alarm signal

D Operating light (green)

E Temperature regulator knob

The temperature regulator (E) can be used for the variable setting of the storage temperature for your frozen food.

The green pilot lamp (D), which comes on switching the temperature regulatore to a number position, the refrigerating unit automatically operates. The fast-freeze button (C) with its yellow pilot light (B). The yellow pilot light comes on when the switch has been operated. The refrigerating unit then operates continuously.

The red temperature warning light (A) blinks on when:

– the appliance has been started up but the storage temperature has not yet been reached;

– the minimum storage temperature is no longer being maintained (fault);

– excessive amounts of fresh food are placed inside; or

– if the appliance door is open for too long.

Starting up and temperature regulation

The temperature regulator can be used for the variable setting of the storage temperature for your frozen food.

The following effects are of significance in respect of the interior temperature:

– Ambient temperature;

– Quantity and temperature of the food stored;

– Frequency with which the door is opened and how long it is left open.

The following temperature settings can therefore only be considered as recommendations that may well need to be adapted to suit your particular situation.

Setting „ 0 “ means: refrigeration off.

Setting „1“ means: highest, warmest internal temperature

Setting „4“ means: lowest, coldest internal temperature

Recommended regulator setting: „2-3“.

1. Plug the mains plug into the mains socket., the green light (D) comes on

2. Turn the temperature regulator (E) in the direction of „O“; The compressor starts and then runs automatically.

3 .The red lamp (A) flashed and the sound alarm signal. Reset the sound alarm signal pushing the switch (C) . The red switch continuosly flashes.

Operate the fast-freeze switch (C) once again. The yellow pilot lamp (B) comes on. If the quick-freezing function is not ended manually, the appliance switch off the quick-freezing function after 52 hours. The yellow light goes out. The temperature regulator (E) can be used to set the required storage temperature, -18°C or colder.

Important! Wait until the freezer compartment has reached a temperature of –18°C, or the red warning light has gone out, before storing frozen food.

Important: Regularly check on the red temperature pilot light (A) that the required storage temperature is being maintained.

Freezing and storing frozen food

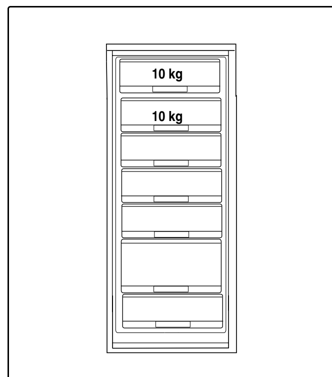
You can use your freezer for freezing fresh food yourself.

Important!

- The temperature in the freezer compartment must be –18 °C or colder before freezing food.
- Please observe the freezing capacity given on the rating plate. The freezing capacity is the maximum quantity of fresh food that can be frozen within a period of 24 hours. If you wish to freeze food several days in a row, please observe a maximum capacity of only 2/3 to 3/4 of that on the rating plate. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
- Allow warm food to cool down before freezing. The warmth will cause increased ice formation and increase the power consumption.
- Please note the maximum storage times specified by the manufacturer.
- Thawed foods which have not been processed further (cooked into meals) may not under any circumstances be frozen a second time.
- Containers with flammable gases or liquids can leak at low temperatures. There is a risk of an explosion! Do not store any containers with flammable materials such as, for example, spray cans, fire extinguisher refill cartridges etc in the refrigerator/freezer.
- Bottles and cans must not be placed in the freezer. They can burst when the contents freeze, high carbonate content drinks can even explode! Never store lemonade, juices, beer, wine, sparkling wine etc. in the freezer. Exception: high alcohol content spirits can be stored in the freezer.
- All foods must be packed air tight prior to freezing, so that they do not dry out or lose their flavour, and so that no flavour contamination of other frozen goods occurs.

Caution! Do not touch frozen food with wet hands. Your hands could freeze to the food.

1. Place the packed food in the drawers. Place food to be frozen As shown in figure. Unfrozen food must not touch items already frozen, otherwise the frozen food could begin to defrost.



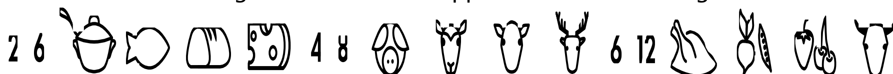
2. Press the fast freeze button 24 hours before introducing fresh food for freezing of fresh food. The yellow light comes on.

   If the quick-freezing function is not ended manually, the appliance switch off the quick-freezing function after 52 hours. The yellow light goes out.

3. Place frozen foods in the drawers sorted by type, as far as possible.

Storage Goods Symbols/Freezing Calendar

- The symbols on the drawers show different types of frozen goods.
- The numbers indicate storage times in months for the appropriate types of frozen goods. Whether the upper or lower value of the indicated storage time is valid depends on the quality of the foods and pre-treating before freezing. The lower value applies to foods with high fat content.



Preparation of Ice Cubes

1. Fill the ice cube tray 3/4 full with cold water, place it in the freezer compartment and leave to freeze.
2. To loosen the frozen cubes, either bend the ice cube tray or hold it under running water for a few seconds.

   Important! Never try to free an ice tray that is frozen to the freezer compartment using pointed or sharp edged objects. Use the ice scraper

Ice pack

There are two ice packs in one drawer of the freezer.

In the event of a power failure or malfunction, the ice packs will lengthen the amount of time it takes for the frozen food to become too warm by several hours. The ice packs can only fulfil this task optimally if it is placed in the uppermost drawer, at the front, above the frozen food. You can use the ice packs for cooling cold bags.

Defrosting

Freezer

The inner walls of the freezer are automatically defrosted.

Cleaning and Care



For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Warning!

- The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance offand rem ve the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapours can lead to the damage of plastic parts.
- The appliance must be dry before it is placed back into service.

Attention!

- Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g.
– lemon juice or the juice from orange peals;
– butyric acid;
– cleansers which contain acetic acid.
Do not allow such substances to come into contact with appliance parts.
- Do not use any abrasive cleansers.

1. Remove frozen food and the food from the refrigerator. Wrap frozen food in several layers of newspaper. Store it in a cool place, well covered.
2. Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
3. Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. Commercially available dish washing detergents may also be used.



After cleaning wipe with fresh water and rub dry.

Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.



Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet.

Switching off the appliance

If the appliance is not going to be used for an extended period:

1. Remove all deep-frozen packages as well as ice trays.
2. To switch off the appliance, turn the temperature regulator to position “0” or disconnect from the electricity supply.
3. Remove the mains plug or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
4. Clean thoroughly (see section: “Cleaning and Care”).
5. Leave the door open to avoid the build up of odours.



Energy Saving Tips

- Do not install the appliance near cookers, radiators or other sources of warmth. High ambient temperatures cause longer, more frequent operation of the compressor.
- Ensure sufficient air circulation and exhaust at the appliance base and at the back wall of the appliance. Never cover air vent openings.
- Do not place warm foods into the appliance. Allow warm foods to cool first.
- Only leave door open as long as necessary.
- Do not set temperature any colder than necessary.
- Put frozen food in the fridge to defrost. The cold in the frozen food will then be used to cool the fridge.
- Keep the heat emitting condenser, the metall grille on the rear wall of your appliance, always clean.

What to do if ...

Correcting Malfunctions

A malfunction may be caused by only a minor fault that you can rectify yourself using the following instructions. Do not perform any other work on the appliance if the following information does not provide assistance in your specific case.

Warning! Repairs to refrigerators/freezers may only be performed by qualified service engineers. Improper repairs can give rise to significant hazards for the user. If your appliance needs repairing, please contact your specialist dealer or our Customer Service.

Malfunction	Possible Cause	Remedy
Appliance does not work, no pilot light is illuminated.	Appliance is not switched on	Switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose.	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective.	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective.	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Green light does not light up, yellow light lights up when fast freeze fuction is activated, appliance is on.	Green light faulty.	Please inform your customer service
Yellow light does not light up, when fast freeze fuction is activated, appliance is on.	Yellow light faulty.	Please inform your customer service
Appliance cools too much.	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The freezer temperature is not sufficient, red light lights up, temperature signal sounds	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the "Initial Start Up" section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary. Press the FROSTMATIC button
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Press the FROSTMATIC button
	The appliance is near a heat source.	Please look in the "Installation location" section.
	Disturbance on the appliance	Switch on the FROSTMATIC button, keep the freezer closed, inform your customer service

Malfunction	Possible Cause	Remedy
Heavy build up of frost, possibly also on the door seal.	Door seal is not air tight (possibly after changing over the hinges).	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (not hotter than approx. 50 °C). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises.	Appliance is not level.	Readjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
The compressor does not start immediately after changing the temperature setting.	This is normal, no error has occurred.	The compressor starts after a period of time.

Regulations, Standards, Guidelines

This appliance was designed for household use and was manufactured in accordance with the appropriate standards. The necessary measures in accordance with appliance safety legislation regulations (GSG), accident prevention regulations for refrigeration appliances (VBG 20) and the regulations of the German Society of Electrical Engineers (VDE) were observed in the manufacture of this appliance.



The refrigerant circuit has been checked for leaks.

This appliance is in accordance with the following EU guidelines:

– 73/23/EWG dated 19 February 1973 - low voltage guidelines.

– 89/336/EWG dated 3 May 1989

(including guideline change notice 92/31/EWG) - EMV guideline

2223 436-04-00-31082007

Änderungen vorbehalten
Sous réserve de modifications
Wijzigingen voorbehouden
Subject to change without notice

www.electrolux.com
www.aeg-electrolux.de
www.aeg-electrolux.be